



# FINTEK

REDESIGN YOUR FEELINGS

## MANUALE INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE UNITÀ MOTOCONDENSANTI AD ACQUA SERIE FH20 MULTISPLIT A PARETE EASY E FAST

CLIMATIZZAZIONE CONDENSATA  
AD ACQUA SENZA UNITÀ ESTERNA



MADE IN ITALY

# 1 - INFORMAZIONI GENERALI

**U** **INS** **CAT**

## 1.1 SIMBOLOGIA

All'interno di questa pubblicazione e/o all'interno dell'apparecchiatura sono stati utilizzati i seguenti simboli:

	<b>UTENTE:</b> Informazioni, paragrafo, capitolo del manuale che interessano l'utente o utilizzatore.		<b>PERICOLO:</b> Richiama l'attenzione su azioni che, se non correttamente eseguite, possono provocare gravi lesioni.
	<b>INSTALLATORE:</b> Informazioni, paragrafo, capitolo del manuale che interessano l'installatore.		<b>DIVIETO:</b> Richiama l'attenzione su azioni che impongono un divieto.
	<b>CENTRO ASSISTENZA TECNICA:</b> Informazioni, paragrafo, capitolo del manuale che interessano il centro di assistenza tecnica.		<b>PERICOLO TENSIONE:</b> Richiama l'attenzione su azioni che, se non correttamente eseguite, possono provocare gravi lesioni o la morte alle persone esposte.
	<b>IMPORTANTE:</b> Richiama l'attenzione su informazioni tecniche o consigli pratici che rendono possibile un utilizzo più efficace ed economico dell'apparecchiatura.		<b>PERICOLO ALTE TEMPERATURE:</b> Richiama l'attenzione su azioni che, se non correttamente eseguite, possono provocare gravi lesioni alle persone causate dall'alta temperatura dei componenti.
	<b>OBBLIGO:</b> Richiama l'attenzione su azioni che impongono un obbligo al fine di ottenere il corretto funzionamento della macchina.		

## 1.2 USO CONSENTITO

Questi apparecchi sono stati realizzati per il riscaldamento e/o raffreddamento dell'aria. Una diversa applicazione, non espressamente autorizzata dal costruttore, è da ritenersi impropria e quindi non consentita.

L'Azienda esclude ogni responsabilità contrattuale ed extracontrattuale per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione, da usi impropri o da una lettura parziale o superficiale delle informazioni contenute in questo manuale. Inoltre, nella costante azione di miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in qualsiasi momento e senza preavviso e declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nel presente fascicolo, se dovute ad errori di stampa o di trascrizione.

**Leggere attentamente il presente fascicolo**, l'esecuzione di tutti i lavori deve essere effettuata da personale esperto e qualificato, conoscente delle norme vigenti in materia nei diversi paesi.

**La validità della garanzia decade nel caso non siano rispettate le indicazioni sopra menzionate**

**La documentazione fornita con l'unità** deve essere consegnata al cliente finale (utilizzatore) affinché la conservi con cura per eventuali future manutenzioni o assistenze.

**Al momento della consegna della merce** da parte del trasportatore, verificare l'integrità sia degli imballi che delle unità. Se si dovessero riscontrare danni o mancanza di componenti, indicarlo sulla bolla di consegna al ricevimento dell'unità: vi preghiamo di effettuare un controllo di tutte le parti, al fine di verificare che il trasporto non abbia causato danneggiamenti, i danni eventualmente presenti devono essere comunicati al vettore, apponendo la clausola di riserva nella bolla di accompagnamento, specificandone il tipo di danno, inoltre informare, tramite fax o raccomandata entro 8 giorni dalla data di ricevimento della merce, un reclamo formale all'azienda.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici e elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

# 1 - INFORMAZIONI GENERALI

U

INS

CAT

## 1.3 OSSERVAZIONI

Conservare il manuale in luogo asciutto, per evitare il deterioramento, per almeno 10 anni per eventuali riferimenti futuri. Leggere attentamente e completamente tutte le informazioni contenute in questo manuale.

Prestare particolarmente attenzione alle norme d'uso accompagnate dalle scritte "**PERICOLO**", "**DIVIETO**" o "**OBBLIGO**" in quanto, se non osservate, possono causare danno alla macchina e/o a persone e cose.

Per anomalie non contemplate da questo manuale, interpellare tempestivamente il Servizio Assistenza FINTEK srl. Il costruttore declina ogni responsabilità per qualsiasi danno dovuto ad un uso improprio della macchina, ad una lettura parziale o superficiale delle informazioni contenute in questo manuale.

L'apparecchio deve essere installato in maniera tale da rendere possibili operazioni di manutenzione e/o riparazione.

La garanzia dell'apparecchio non copre in ogni caso i costi dovuti ad autoscale, ponteggi o altri sistemi di elevazione che si rendessero necessari per effettuare gli interventi in garanzia.

Il costruttore non emette disegni o specifiche di impianti di allacciamento.

Qualsiasi deroga alle prescrizioni contenute nel seguente manuale deve essere validata in forma scritta dall'assistenza tecnica del costruttore.



## 1.4 REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

**È vietato l'uso dell'apparecchio** ai bambini e alle persone inabili non assistite.

**È vietato toccare l'apparecchio** se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.

**È vietata qualsiasi operazione di pulizia**, senza aver prima scollegato la rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

**È vietato modificare i dispositivi di sicurezza** o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.

**È vietato tirare**, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.

**È vietato aprire gli sportelli** di accesso alle parti interne dell'apparecchio, se non è spento l'impianto tramite l'interruttore generale.

**È vietato salire** con i piedi sull'apparecchio, sedersi e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.

**È vietato spruzzare** o gettare acqua direttamente sull'apparecchio.

**È vietato disperdere**, abbandonare o lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo (cartone, graffe, sacchetti di plastica, ecc.) in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.



**Rispettare le distanze di sicurezza** tra la macchina ed altre apparecchiature o strutture per garantire un sufficiente spazio di accesso all'unità per le operazioni di manutenzione e/o assistenza come indicato in questo libretto (vedi capitolo spazi tecnici).



**Alimentazione dell'unità:** deve avvenire con cavi elettrici di sezione adeguata alla potenza della unità ed i valori di tensione di alimentazione devono corrispondere a quelli indicati per le rispettive macchine; tutte le macchine devono essere collegate a terra come da normativa vigente nei diversi paesi.



**Collegamento idraulico** deve essere eseguito come da istruzioni al fine di garantire il corretto funzionamento dell'unità. Se durante il periodo invernale l'unità non è in funzione è necessario svuotare il circuito idraulico.



**Movimentare l'unità** con la massima cura evitando di capovolgerla e sovrapporre colli che potrebbero danneggiarla.



La manomissione, l'asportazione, il deterioramento delle targhette di identificazione, rende difficoltosa qualsiasi operazione di installazione, manutenzione e di richiesta di parti di ricambio.

## 1 - INFORMAZIONI GENERALI

U

INS

CAT

### 1.5 RICEVIMENTO DEL PRODOTTO E MOVIMENTAZIONE

L'apparecchiatura viene fornita su pallet in legno protetta da imballo in cartone

A corredo vengono forniti anche:

- Manuale installazione uso e manutenzione completo di condizioni di garanzia e dichiarazione CE
- piedini antivibranti, filtro acqua, raccordi gas per unità interna (nei modelli ove necessario)
- documentazione unità ventilante (all'interno del proprio imballo)
- schema di collegamento (etichetta adesiva posta su lato interno del pannello ispezione)



Il libretto Uso e manutenzione è parte integrante dell'apparecchiatura; si raccomanda di leggerlo e di conservarlo con cura.

Togliere l'imballo solo con apparecchiatura posta in posizione di installazione.

Tolto l'imballo, la movimentazione deve essere effettuata da personale qualificato ed equipaggiato con attrezzature adeguate al peso della struttura.

La manipolazione della motocondensante è consentita solo con apparecchiatura mantenuta in posizione verticale.



Non disperdere nell'ambiente le parti degli imballaggi, o lasciarli alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Smaltire gli imballi secondo le normative vigenti nel paese.



Controllare al momento del ricevimento che non ci siano danni da trasporto e/o da movimentazione e che all'interno dell'imballo siano presenti gli accessori richiesti.

## 2 - DESCRIZIONE APPARECCHIO

U

INS

CAT

### 2.1 DESCRIZIONE COSTRUTTIVA

- La struttura è realizzata in lamiera zincata verniciata a polveri epossidiche.
- I modelli 9-12-18-24, sono equipaggiati con compressori ermetici di tipo ROTATIVO, mentre nei modelli superiori vengono impiegati compressori SCROLL o Twin Rotary, adatti al funzionamento con refrigerante R410-A, o R32. Il compressore viene montato su sostegni in gomma o con molle per eliminare le vibrazioni trasmesse al telaio.
- Gli scambiatori sono del tipo a piastre in acciaio AISI 316, e rivestiti con materassino anticondensa a cellule chiuse, provvisti di controllo per la protezione antigelo (nei modelli in pompa di calore), oppure con un sistema a scambio tubo in tubo senza protezioni in quanto non necessarie.
- Il quadro elettrico (esecuzione secondo norma EN60204-1) è realizzato in lamiera zincata e posto sul lato frontale macchina facilmente accessibile dal pannello di ispezione frontale.
- Il circuito refrigerante è realizzato interamente in rame e coibentato ove necessario con tubo espanso a cellule chiuse; le giunzioni saldobrasate con lega ad alta resistenza. Il circuito è completo di: filtro deidratatore, organo di laminazione, pressostato di alta pressione a riarmo automatico, pressostato di bassa pressione a riarmo automatico e valvola di inversione ciclo nei modelli H (pompe di calore). Tutti i modelli sono controllati da nuova centralina elettronica programmabile, che regola tutte le funzioni dell'apparecchio segnalando ogni tipo di intervento di sicurezza su display luminoso.

### 2.2 PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'apparecchiatura leggere attentamente e conservare il manuale d'uso e le condizioni generali del costruttore qui sotto riportate.

1. Accertarsi che l'apparecchiatura corrisponda alle esigenze dell'impianto.
2. Verificare che la portata dell'acqua in ingresso sia sufficiente al buon funzionamento dell'impianto sia nella fase di raffrescamento che nella fase di riscaldamento (vedi dati tecnici).
3. Verificare che la temperatura dell'acqua in ingresso rientri nei parametri indicati nei dati tecnici: temperatura minima per la funzione riscaldamento (nel periodo invernale) non inferiore a 9°C, temperatura massima per la funzione raffrescamento (nel periodo estivo) non superiore a 29°C.
4. Verificare che le tubazioni frigorifere (che collegano la motocondensante con l'unità ventilante) ed idrauliche (linea di carico e scarico acqua), siano corrette secondo le prescrizioni costruttore (vedi dati tecnici).
5. Montare il filtro acqua (opzionale e consigliato) a protezione dello scambiatore a piastre (ingresso acqua).
6. In caso di impurità presenti nell'acqua eseguire una periodica manutenzione al filtro.
7. Accertarsi che ai morsetti di collegamento elettrico arrivi la tensione corretta (vedere targhetta di identificazione applicata sull'apparecchiatura). Una tensione non corretta comprometterebbe in modo irreparabile i principali componenti dell'apparecchiatura.
8. Nel caso si dovessero attivare allarmi, consultare il manuale d'uso o contattare il servizio assistenza.
9. Non forzare per nessun motivo il funzionamento della macchina manomettendo o alterando le sicurezze al suo interno.
10. Non si possono eseguire avviamenti con impianti non completi, provvisori o eseguiti in maniera precaria.
11. I collegamenti alla macchina (idraulici ed elettrici) devono essere eseguiti da personale esperto e competente e devono soddisfare tutti gli standard di sicurezza e di tutela della salute vigenti al momento e nel paese in cui si opera.
12. La documentazione tecnica (schemi e manuale d'uso) deve essere conservata in buono stato in un luogo di facile accesso per una rapida consultazione in caso di necessità.
13. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata per scopi che non corrispondano alle caratteristiche per cui è stata costruita.
14. Rispettare gli spazi tecnici indicati in questo manuale per garantire un buon accesso alla manutenzione della macchina.
15. Nel caso che si verifichino danni all'apparecchiatura causati dalla inosservanza dei punti sopra indicati o delle informazioni contenute in questo libretto, il costruttore si riserva il diritto di annullare parzialmente o totalmente la garanzia.
16. Per qualsiasi chiarimento in merito rivolgersi al ns. ufficio tecnico.

## 3 - INSTALLAZIONE

**INS CAT**

### 3.1 LUOGO DI INSTALLAZIONE

Il luogo d'installazione deve essere concordato con il cliente, facendo attenzione ai seguenti punti:

- L'apparecchiatura deve essere collocata in un vano tecnico di dimensioni adeguate e conforme alle normative vigenti nei paesi in cui sarà installata.

- La motocondensante **non deve essere installata in esterno**. ne' in luoghi polverosi, ambienti a tendenza salina, vicino a fonti di calore e in presenza di gas solfuro,

- Il piano sul quale verrà appoggiata deve essere in grado di sostenerne il peso, i piedini antivibranti di cui è dotata la macchina NON DEVONO ESSERE SMONTATI salvo il caso di impiego di antivibranti a molla per installazioni con staffa murale. considerate sempre una zona per evitare il fastidio del rumore del compressore e dell'acqua

- Il pannello frontale deve essere ispezionabile, pertanto lo spazio frontale deve essere tale da permettere all'operatore tutte le operazioni necessarie in fase di installazione, manutenzione ed assistenza (controlli, regolazioni, carica refrigerante).

- In caso di installazioni multiple (2 o più) **non sovrapporre** le motocondensanti.

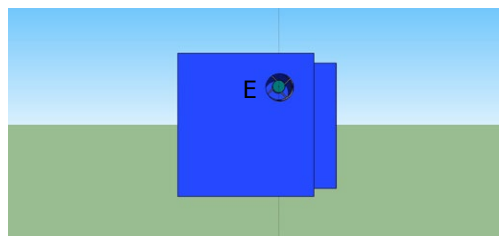
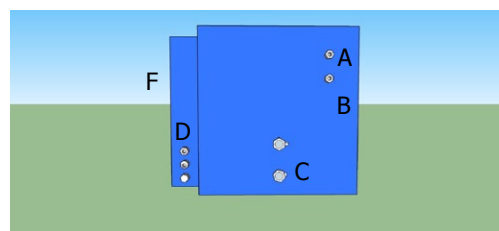
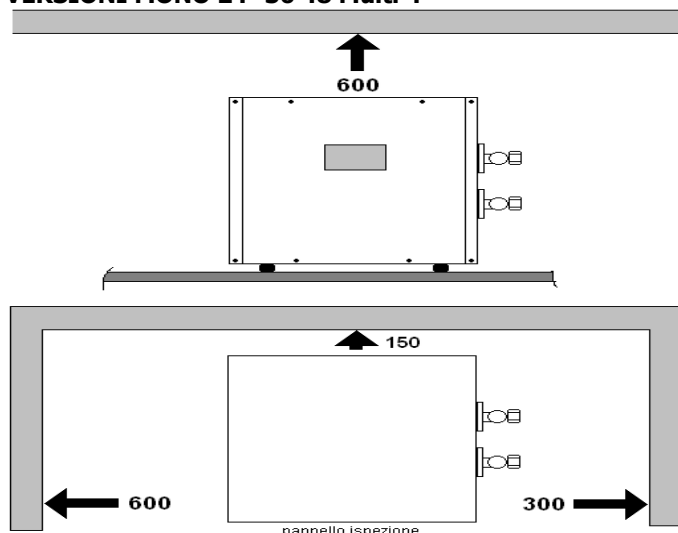
- L'installazione deve permettere al personale specializzato ed autorizzato di poter intervenire, in caso di manutenzione, in maniera agevole rispettando sia le distanze di sicurezza tra le unità e le altre apparecchiature che gli spazi tecnici qui sotto indicati:

- Le nostre unità devono essere installate rispettando gli spazi indicati nel manuale di installazione per garantirne sia l'accessibilità da entrambi i lati, che la possibilità di eseguirne operazioni di manutenzione o di riparazione. I componenti delle unità devono risultare infatti accessibili e smontabili in condizioni di completa sicurezza sia per le persone che per le cose.

Per tale motivo, laddove non sia rispettato quanto indicato nel manuale di installazione, il costo necessario per raggiungere e riparare le unità (in CONDIZIONI DI SICUREZZA, come previsto dalle normative vigenti) con imbragature, autoscale, ponteggi o qualsiasi altro sistema di elevazione NON sarà considerato in garanzia e sarà addebitato al cliente finale.

- **Attenzione** in caso di installazione su staffa (FISSAGGIO A MURO) si dovranno sostituire i piedini in gomma in dotazione (montati sul basamento macchina) con antivibranti con perno filettato M6 da avvitare su basamento e su staffa (sono consigliati antivibranti con molla).

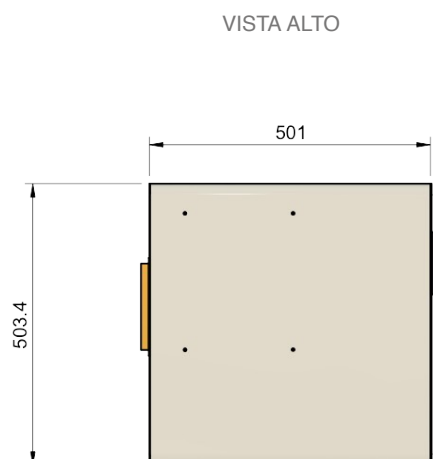
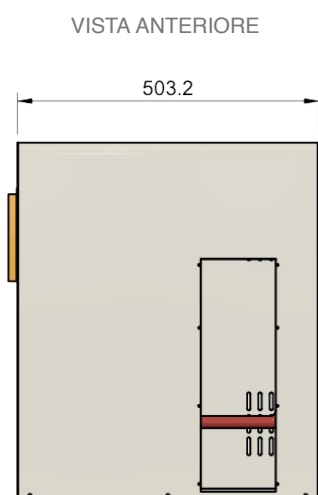
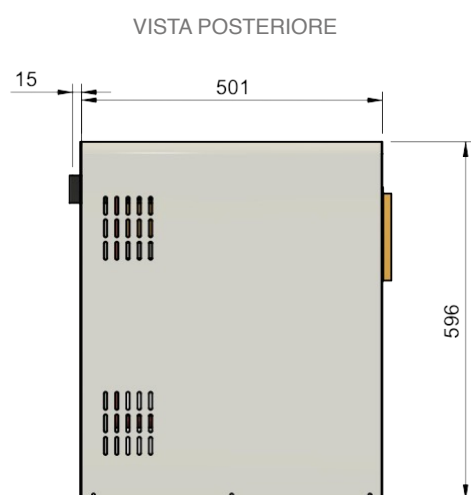
#### VERSIONI MONO 24 -36 48 Multi 4



- A - Attacco 1/2" F Uscita Acqua
- B- Attacco 1/2" F Ingresso Acqua
- C- Attacchi Gas 1/4" 3/8"
- D- Cavo Segnale all'unità interna
- E- Ventilatore espulsione aria
- F- Pannello accesso schede

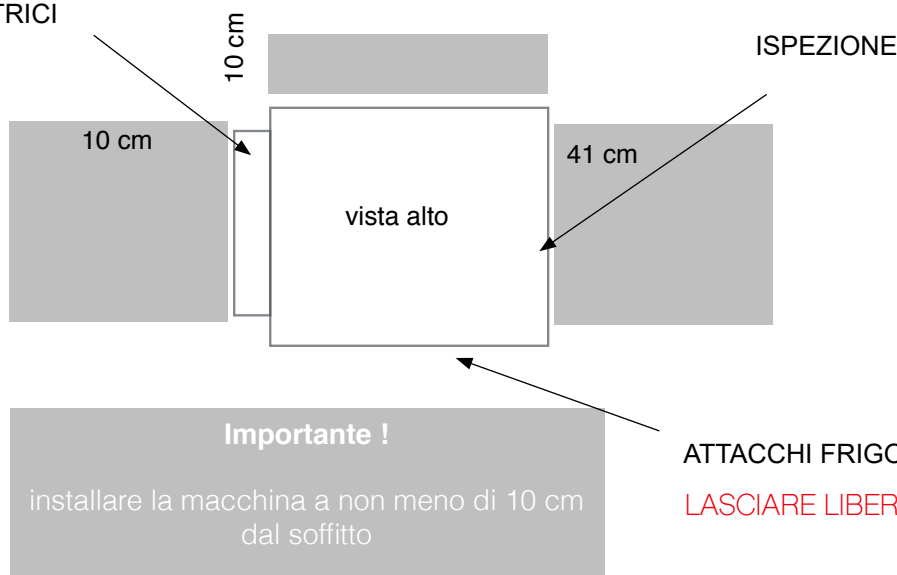
## DIMENSIONI

Misura telaio L A P mm 530 - 580 - 510



## Posizionamento

PANNELLO ACCESSO AI  
COMPONENTI  
ELETTRICI



Durante la fase di preparazione è molto importante scegliere un posizionamento che permetta una agevole manutenzione.

Osservando frontalmente la motocondensante (dove sono posizionati i rubinetti del gas e gli attacchi dell'acqua) si trova sul lato sinistro dell'unità il pannello di accesso alle schede elettroniche e al modulo di controllo della condensazione (dove montato), sul lato destro è alloggiata la valvola che controlla il flusso dell'acqua.

Si suggerisce di lasciare lo spazio di manovra al fine di permettere le regolazioni sulle valvole dell'acqua (lato destro) e di poter intervenire sul lato schede per una eventuale diagnosi o settaggio del controllo di condensazione.

E' importante che la parte posteriore della macchina sia lasciata ad almeno 10 cm dalla parete al fine di permettere al ventilatore (montato posteriormente) di espellere il calore generato dal dissipatore della scheda.



## 3 - INSTALLAZIONE



### 3.2 CIRCUITI IDRAULICI E FRIGORIFERI

L'installatore è responsabile della corretta scelta ed applicazione dei componenti seguendo le norme nazionali vigenti e quanto consigliato di seguito.

### 3.3 COLLEGAMENTI IDRAULICI

I collegamenti idraulici vengono effettuati sui raccordi posti sul lato destro macchina. I raccordi idraulici sono contrassegnati da etichetta con indicato il flusso: **IN ACQUA** e **OUT ACQUA da 1/2" F**. In caso di pressione di rete >1,5 BAR si consiglia di installare un riduttore di pressione per evitare il fastidioso rumore dell'acqua attraverso la valvola. Prevedere sempre un filtro su ingresso acqua da 500 micron ed un rubinetto di intercettazione sull'ingresso acqua, utilizzare tubazioni con diametro interno corrispondente al diametro dei raccordi della motocondensante poiché in caso contrario si potrebbero verificare anomalie di funzionamento (la garanzia decade qualora non vengano impiegate tubazioni idonee). Acque di raffreddamento particolari, o temperature inferiori a 9° vanno condizionate con opportuni sistemi di trattamento e concordate con l'ufficio tecnico. Per il collegamento delle tubazioni idrauliche si **sconsiglia** di utilizzare i tubi INOX estensibili in quanto generano delle fastidiose risonanze in ambiente

#### La mancanza del filtro fa decadere la garanzia

Nei modelli in cui non è stato montato il sistema di controllo totale della condensazione, potrebbe capitare di sentire dei colpi durante l'arresto della macchina. Al fine di risolvere questo inconveniente causato dal sistema idraulico esterno alla macchina, suggeriamo di installare un sistema : Anti Colpo Di Ariete. sul tubo ingresso acqua.

**Come valori di riferimento possono essere considerati quelli riportati nella tabella seguente.**

PH	6-8
Durezza totale	minore di 50 ppm
Alcalinità M	minore di 50 ppm
Ferro totale	minore di 0,3 ppm
Conducibilità elettrica	minore di 200 mV/cm (25°C)
Ioni cloro	minore di 50 ppm
Ioni acido solforico	minore di 50 ppm
Ioni zolfo	nessuno
Ioni ammoniacale	nessuno
Ioni silicio	meno di 30 ppm

### 3.4 COLLEGAMENTI FRIGORIFERI

I collegamenti frigoriferi vengono effettuati sui raccordi posti sul lato destro macchina. Gli attacchi per le linee frigorifere sono del tipo "flare". Attenzione se i raccordi dell'unità evaporante risultano diversi dagli attacchi della motocondensante, utilizzare raccordi riduzione (**da montare sull'unità ventilante**) e MANTENERE il diametro delle tubazioni frigorifere uguali agli attacchi della motocondensante.

### 3.5 COLLEGAMENTI TRA UNITA' EVAPORANTE E UNITA' MOTOCONDENSANTE

L'unità interna dovrà essere collegata alla motocondensante mediante collegamenti Flare con tubo di rame di qualità frigorifera provvisti alle estremità di dadi Flare e isolati sull'intera lunghezza. E' assolutamente indispensabile rispettare i diametri previsti sulle unità Motocondensante pena il decadimento della garanzia. In caso di impiego di unità evaporanti con attacchi frigoriferi diversi da quelli previsti sulle unità motocondensante utilizzare raccordi-riduzione (attenzione montare detti raccordi sull'unità evaporante).

### 3.6 PREPARAZIONE DEI TUBI

Utilizzare esclusivamente tubi di rame qualità "frigorifera" e di diametro adeguato a ciascun modello. Il tubo "gas" e il tubo "liquido" devono essere tassativamente isolati con un isolante di 6 mm. di spessore minimo. Inserire i dadi flare sulle estremità dei tubi prima di prepararli con un attrezzo svasatore. I tubi isolati separatamente **con i relativi raccordi** possono in seguito essere vincolati al tubo di evacuazione della condensa e ai cavi elettrici per mezzo di fascette.

### 3.7 PERCORSO DEI TUBI

Il raggio di curvatura dei tubi deve essere pari o superiore a tre volte e mezzo il diametro all'asse del tubo. Non curvare i tubi più di 3 volte consecutive e non effettuare più di 10 curvature sulla lunghezza totale del collegamento. Nel caso in cui ci sia un dislivello tra unità evaporante ed unità motocondensante superiore a 5 m. sarà tassativo predisporre un sifone ogni 3 m. Il sifone deve avere un raggio di curvatura il più stretto possibile.

### 3.8 ESTRAZIONE DELL'ARIA NEI TUBI FRIGORIFERI E NELL'UNITÀ EVAPORANTE

La carica di R410A/R32 è contenuta esclusivamente nell'unità motocondensante. L'unità ventilante può contenere una piccola quantità di gas neutro. Pertanto, dopo aver eseguito i collegamenti sarà tassativo estrarre l'aria contenuta in detti collegamenti e nelle unità interne.



**ATTENZIONE PER IL SERRAGGIO DELLE VALVOLE È INDISPENSABILE UTILIZZARE UNA CONTROCHIAVE.**

### 3 - INSTALLAZIONE

**INS CAT**

#### 3.9 PROCEDURA DI MONTAGGIO

La motocondensante DEVE ESSERE INSTALLATA in posizione accessibile per eventuali interventi tecnici in sicurezza, in caso contrario i CAT (centri assistenza tecnica) potranno rifiutare l'intervento.

**LA MOTOCONDENSANTE NON DEVE ESSERE INSTALLATA ALL'ESTERNO POICHE' DURANTE IL PERIODO INVERNALE POTREBBE SUBIRE DANNEGGIAMENTI AL CIRCUITO IDRAULICO. PREVEDERE SEMPRE SULL'INGRESSO ACQUA UN FILTRO ISPEZIONABILE (maglia ≤500 micron).**



**ATTENZIONE I RACCORDI IDRAULICI (IN e OUT) SONO PROTETTI DA TAPPI DI PLASTICA (interni ed esterni) che devono essere rimossi prima dei collegamenti idraulici**

- Collegare i tubi di collegamento all'unità motocondensante e all'unità interna.
- Collegare la pompa per vuoto al raccordo (aspirazione), mettere in moto ed accertarsi che la lancetta dell'indicatore scenda a - 0,1 Mpa (-760 mm. Hg). Prima di scollegare la pompa per vuoto controllare che l'indicatore di vuoto resti stabile per >15 minuti.
- Chiudere la valvola di servizio e scollegare la pompa per vuoto.
- Togliere i tappi dalle valvole "GAS" e "LIQUIDO" e aprirle con una chiave esagonale per liberare l'R410A contenuto nel gruppo, quindi rimontare i tappi.
- Verificare la tenuta dei collegamenti. Utilizzare allo scopo un rivelatore di fughe elettronico o una soluzione spray per ricerca fughe.

Modello	9	12	18	24 30	32 36	48	50	60	Dual Monocompressore (tutti i modelli)	Trial Quadri	9/9/9 9/9/12 9/9/18 9/12/12 12/12/12	9/9/9/9 9/9/12/12 12/12/12/12
Lunghezza max totale linee frigorifere (metri)	20	20	20	20	25	25	25	25	20 +20	15+15	20+15	20+20

n.b. per i modelli dual bi-compressore considerare per ogni linea (sia per lunghezza che per carica aggiuntiva) il modello mono corrispettivo.

Modello	9	12	18	24 30	32	40	50	60	9/9 12/12	18/18 BC 24/24 BC	9/9/9 9/9/12 9/9/18 9/12/12 12/12/12	9/9/9/9 9/9/12/12 12/12/12/12
Dislivello UI>UE( UI<UE max (metri)	10	10	10	10	10	10	10	10	8	8	5	5

Nel caso in cui ci sia un dislivello tra unità evaporante ed unità motocondensante superiore a 3 m. sarà tassativo predisporre un sifone ogni 3 m. di linea frigorifera.

#### 3.10 AGGIUSTAMENTO DELLA CARICA DI REFRIGERANTE

In funzione della lunghezza di collegamento per singola via, potrà risultare necessario un rabbocco della carica di R410A (le motocondensanti sono precaricate per una linea di 7 metri). Questa operazione dovrà essere effettuata da personale qualificato e a perfetta regola d'arte del tecnico frigorista. Il completamento di carica viene immesso attraverso la valvola di servizio del raccordo Flare della motocondensante (raccordo grande).

Se la linea frigorifera risulta inferiore a 5 m. "scaricare" la quantità di refrigerante in eccesso. Tutti gli interventi sui circuiti frigoriferi implicano l'osservanza delle raccomandazioni relative allo smaltimento dell' R410A nell'ambiente (secondo regolamentazioni locali).

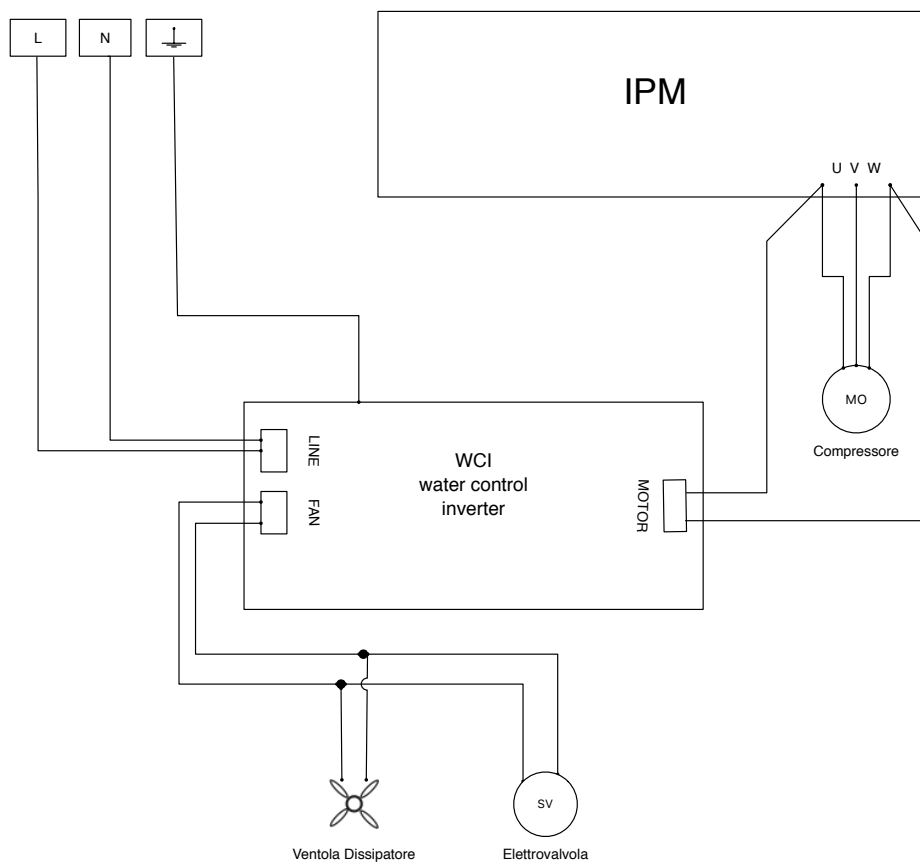
Modello	9	12	18	24	30 32	40	50	60	9/9 12/12	12/12 BC 18/18 BC 24/24 BC	9/9/12 9/9/18	9/9/9/9 9/9/12/12 12/12/12/12
Grammi per metro di linea frigorifera	15	15	15	20	20	20	25	30	15 15	15 20 20	15 (9/9) 15 (12)	15 (9/9) 15 (12/12)

## 4 - COLLEGAMENTI ELETTRICI SU WCI - RISPARMIO ACQUA

Collegamento tra unita' interna e motocondensante  
Nb) Alimentazione 220 V 50 Hz su unita' interna

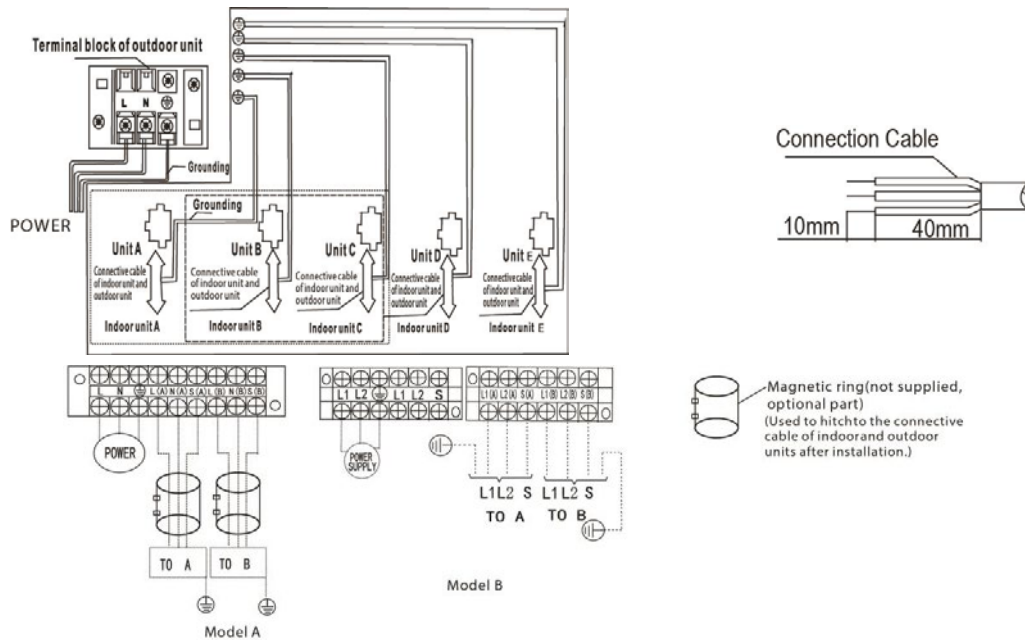
### Schema collegamento WCI e catena sicurezze

Schema valido per tutte le serie FH2O da 24 k a 60K da Fh20 327 428 436 542 (su richiesta)  
monofase senza dispositivo TCI

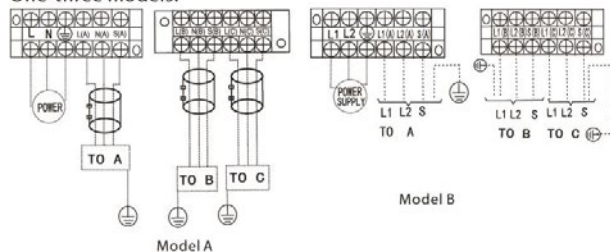


## Connessione elettrica unità esterna

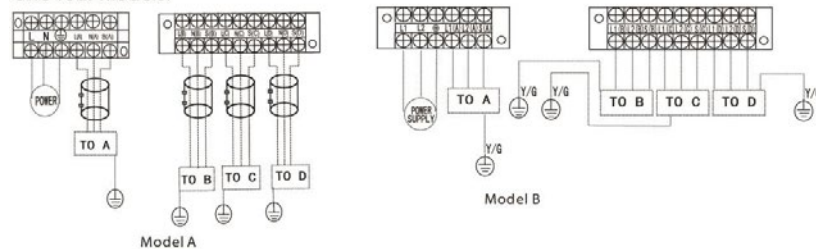
1. Togliere il coperchio della scheda di controllo elettrico dall'unità esterna svitando la vite come indicato.
2. Collegare i cavi ai morsetti identificati con i loro rispettivi numeri abbinati sulla morsettiera di unità interna ed esterna.
3. Fissare il cavo sulla scheda di controllo con il morsetto.
4. Isolare i cavi non utilizzati con nastro in PVC o morsetto. Isolarli in modo da non toccare le parti elettriche o di metallo.



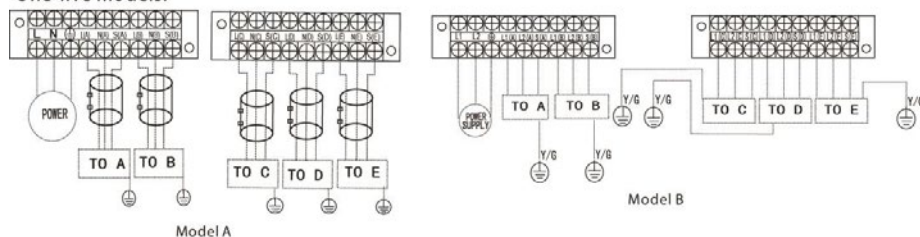
### One-three models:



### One-four models:



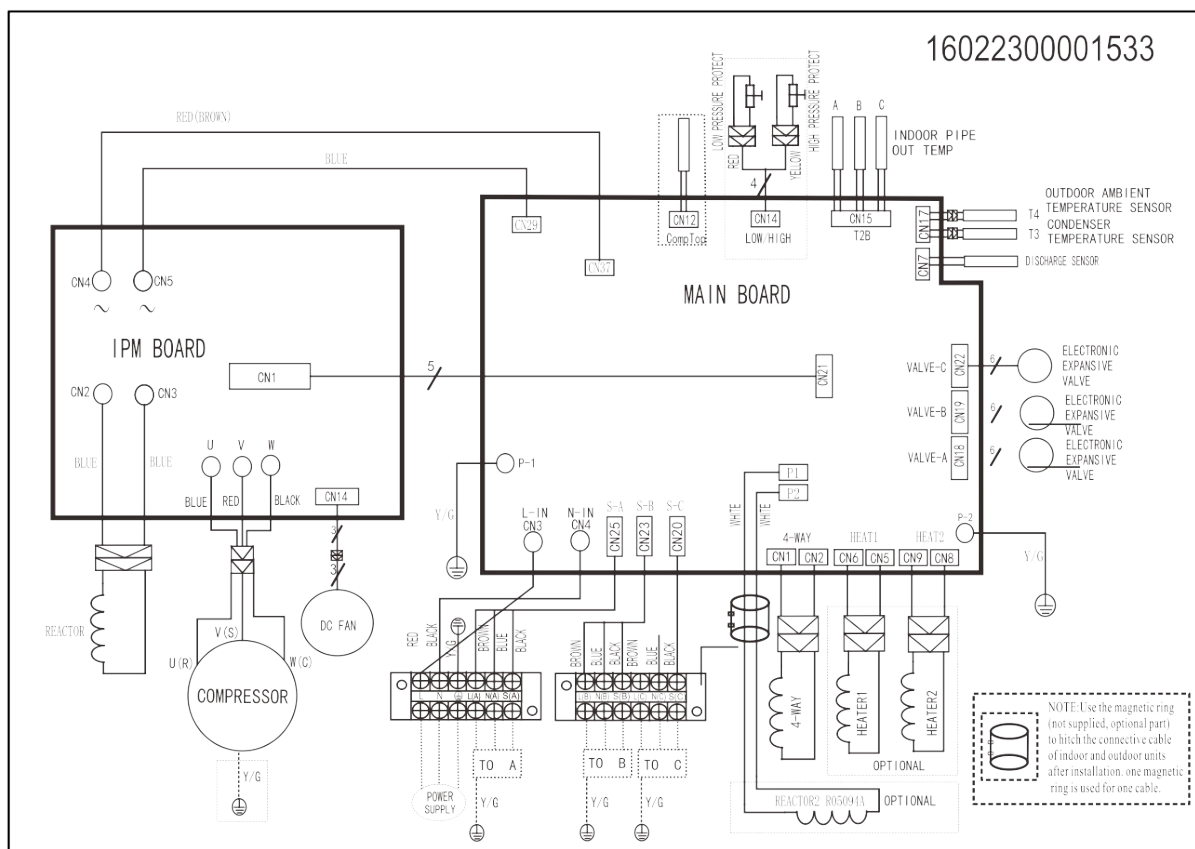
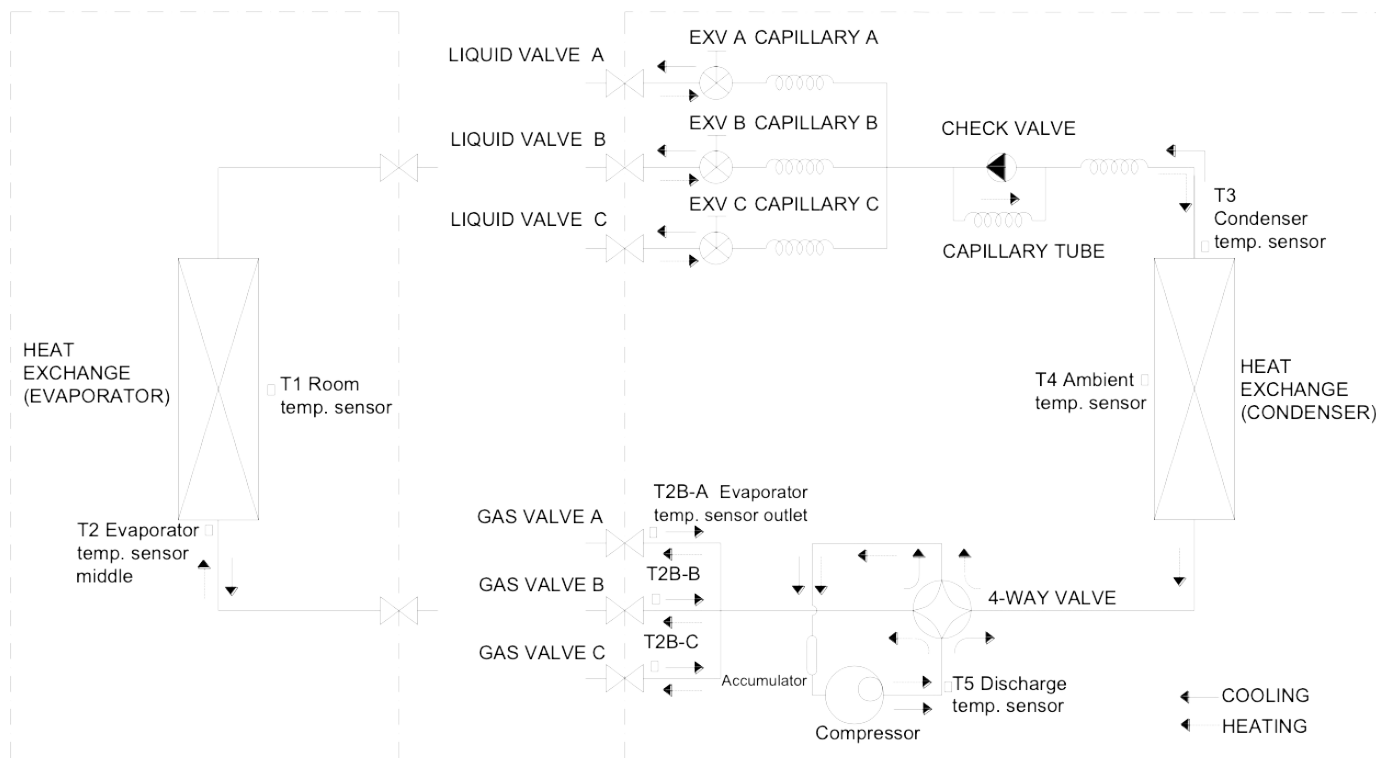
### One-five models:



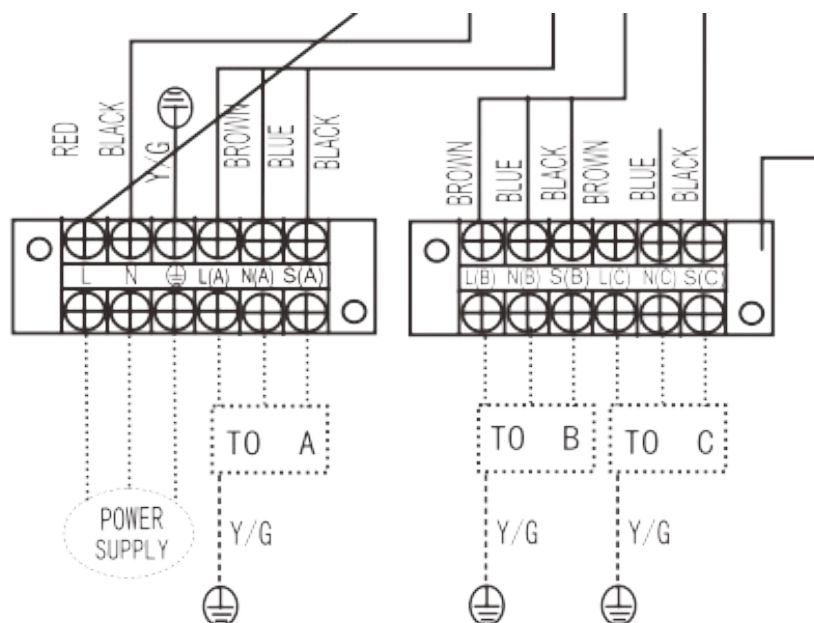
# SCHEMI

**FH20 324 - 327- 428 - 436 - 542**

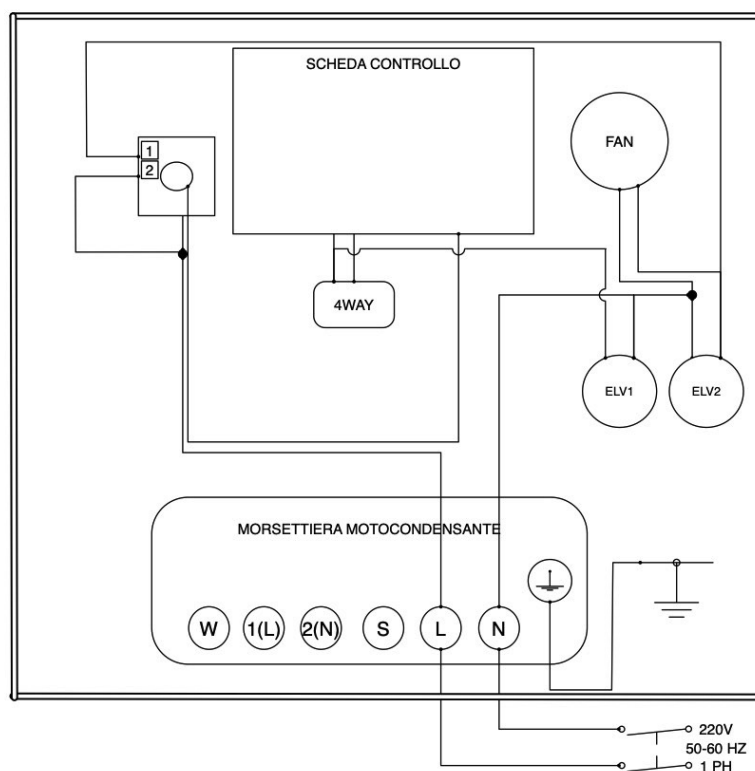
## SCHEMA CIRCUITO FRIGORIFERO



## SCHEMA COLLEGAMENTO UNITA' FH20 324 327

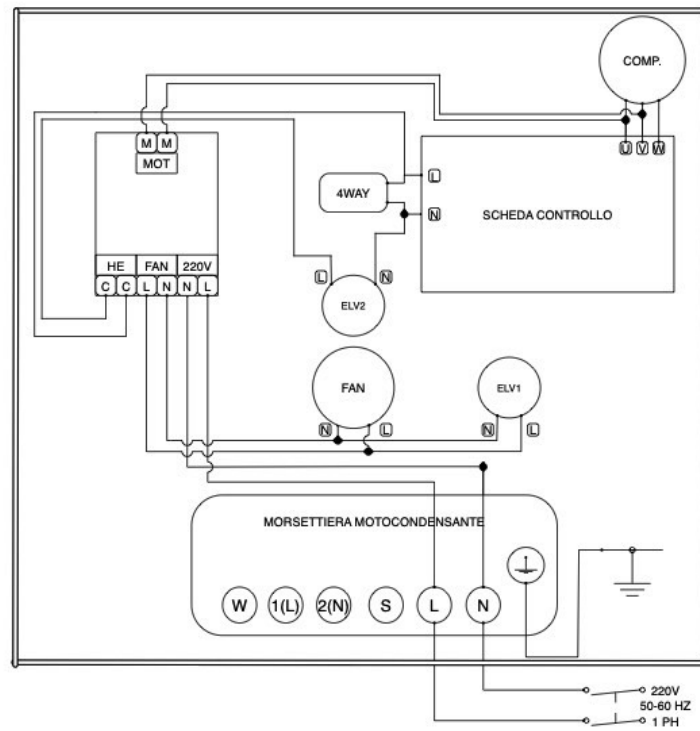


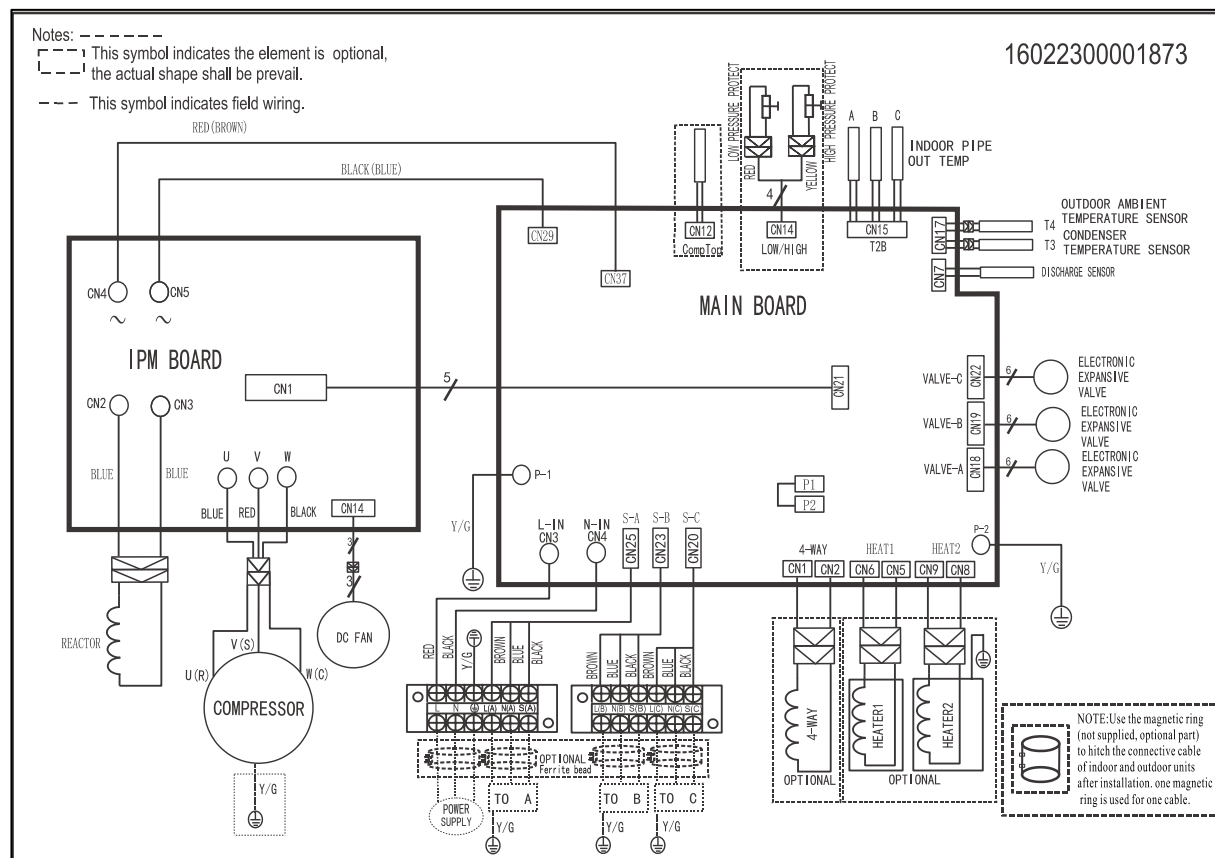
## SCHEMA MODULO ELETTROVALVOLE MODELLO A INDUZIONE



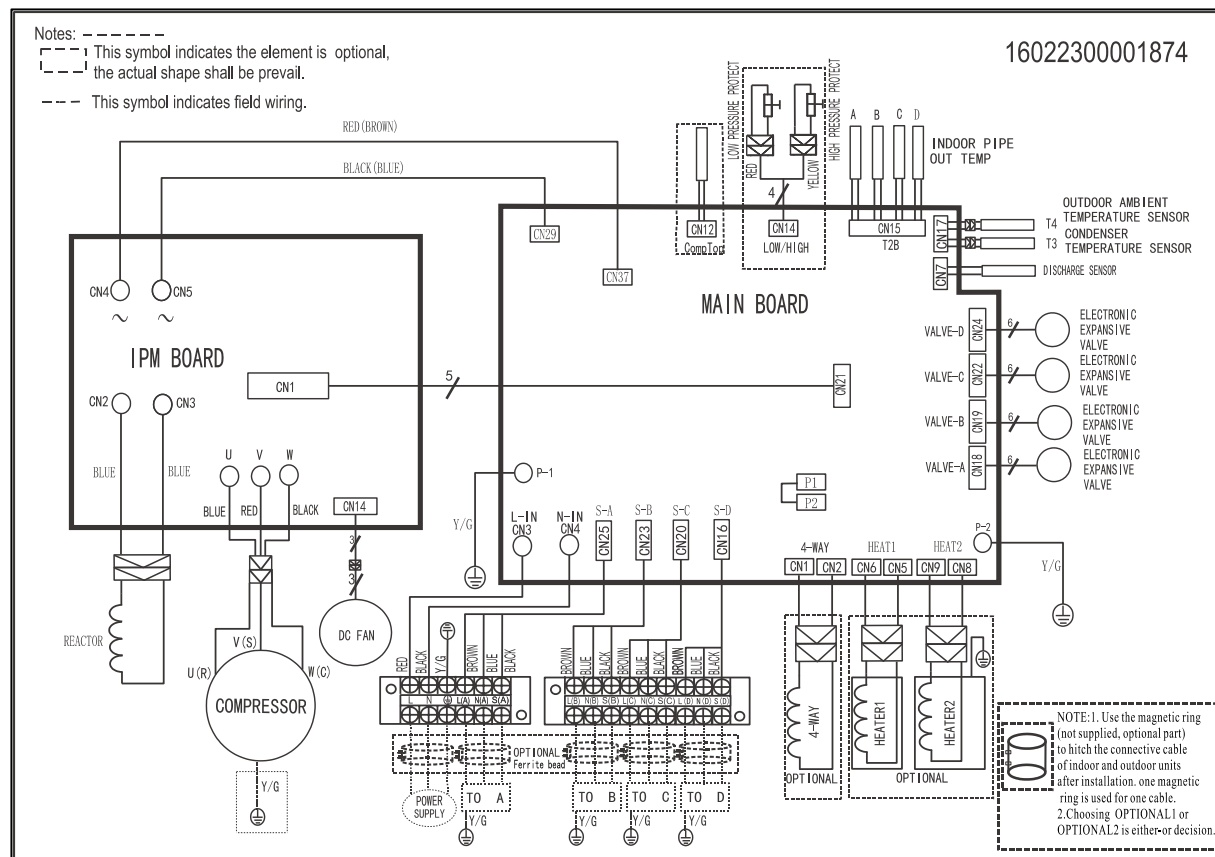
# SCHEMA MODULO ELETTROVALVOLE

## MODELLO ZZT

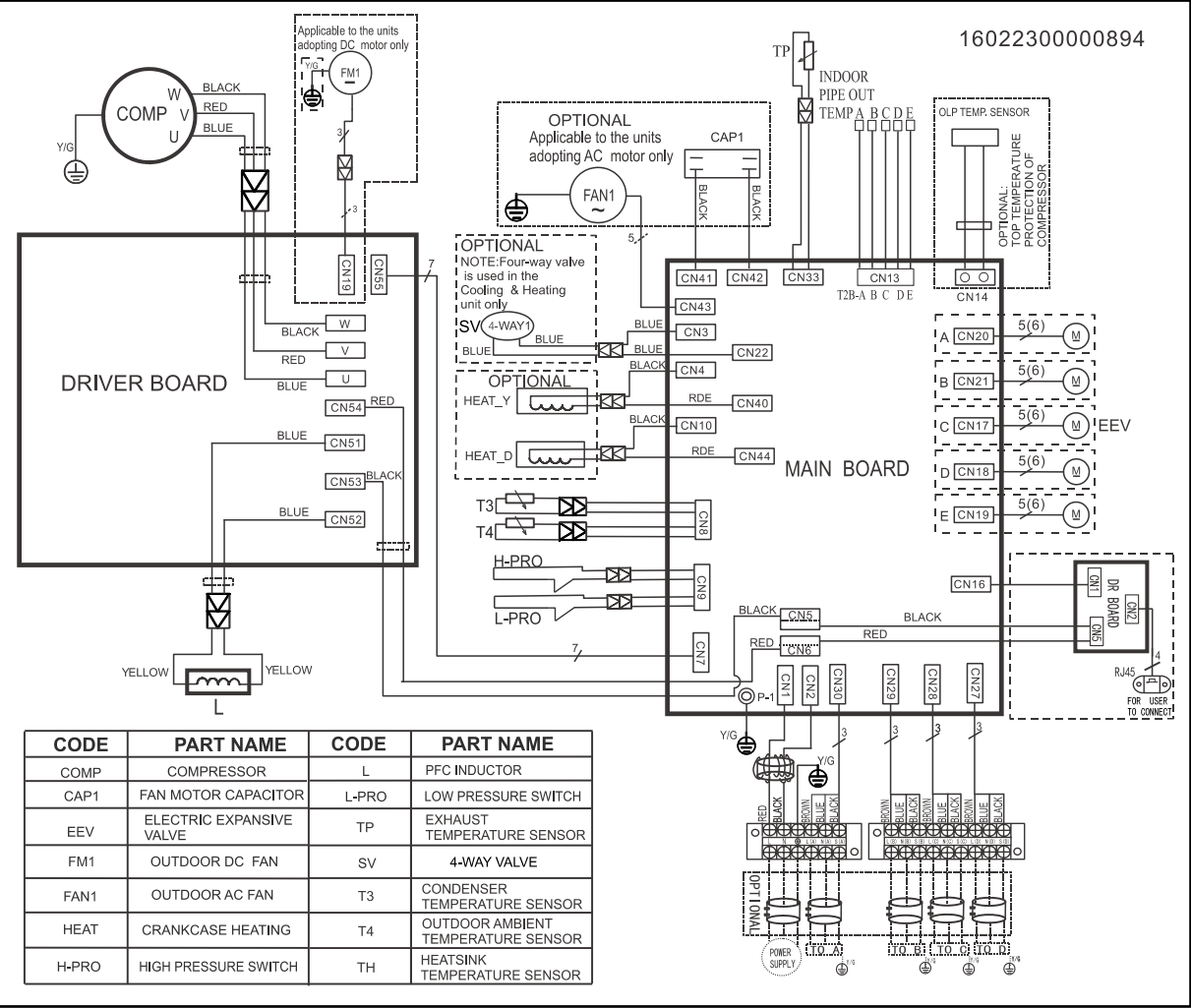


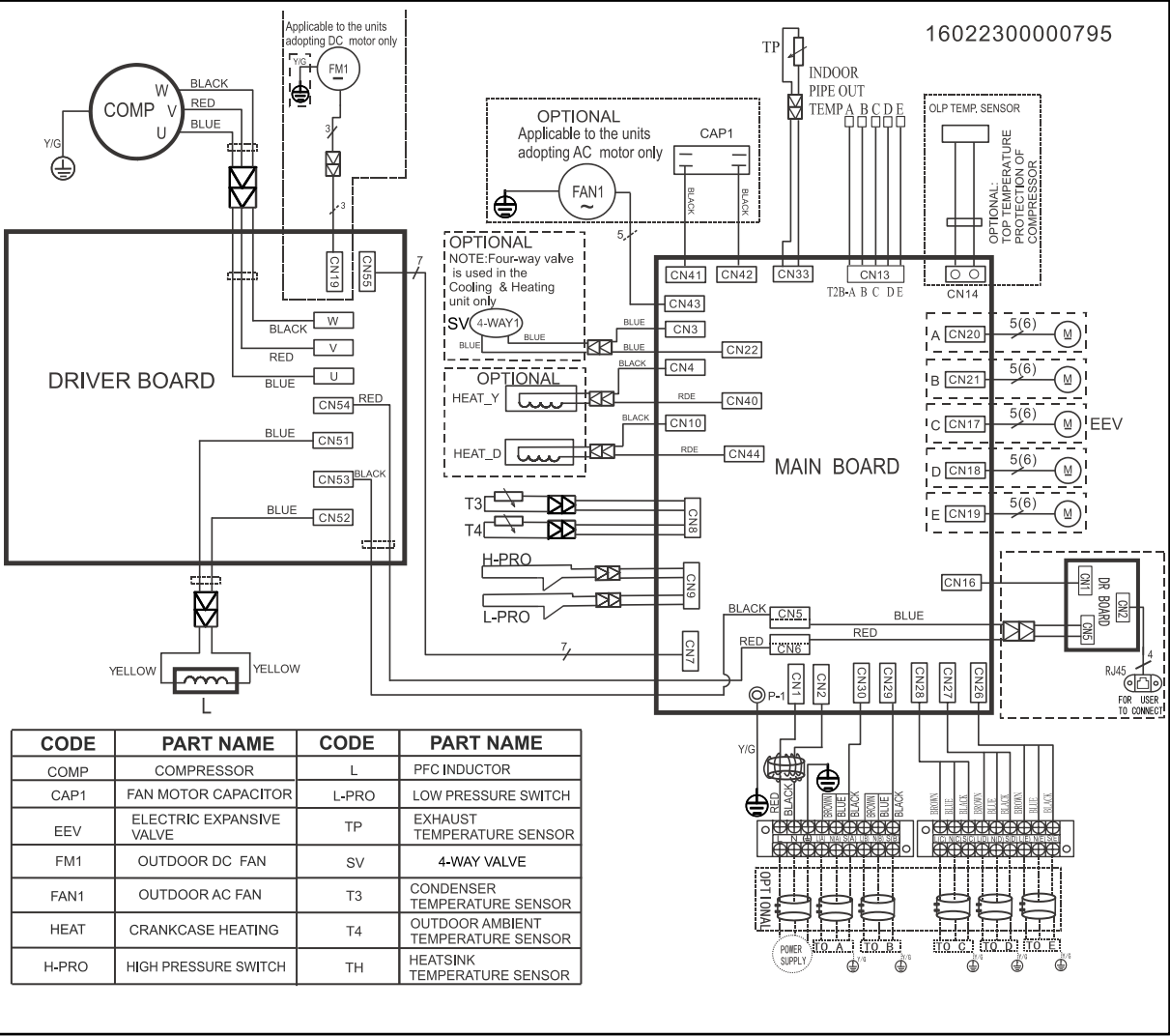


## FH20 428









## 6. Indoor units combination

### Indoor unit combination for FH20 324

One Unit	7	9	12	18				
Two Unit	7+7	7+9	7+12	7+18	9+9	9+12	9+18	12+12
Three Unit	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+9+9	9+9+9			

### Indoor unit combination for FH20 327

One Unit	7	9	12	18				
Two Unit	7+7	7+9	7+12	7+18	9+9	9+12	9+18	12+12
	12+18							
Three Unit	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+9+18	7+12+12
	9+9+9	9+9+12	9+12+12	12+12+12				

### Indoor unit combination for FH20 428

One Unit	7	9	12	18				
Two Unit	7+7	7+9	7+12	7+18	9+9	9+12	9+18	12+12
	12+18	18+18						
Three Unit	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+9+18	7+12+12
	7+12+18	9+9+9	9+9+12	9+9+18	9+12+12	12+12+12		
Four Unit	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12	7+7+9+12	7+7+9+9	7+9+9+9	9+9+9+9	

## Indoor unit combination for FH20436

One Unit	7	9	12	18	24			
Two Unit	7+7	7+9	7+12	7+18	7+24	9+9	9+12	9+18
	9+24	12+12	12+18	12+24	18+18	18+24		
Three Unit	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+18	7+7+24	7+9+9	7+9+12	7+9+18
	7+9+24	7+12+12	7+12+18	7+12+24	7+18+18	9+9+9	9+9+12	9+9+18
	9+9+24	9+12+12	9+12+18	9+12+24	9+18+18	12+12+12	12+12+18	12+12+24
	12+18+18							
Four Unit	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12	7+7+7+18	7+7+7+24	7+7+9+9	7+7+9+12	7+7+9+18
	7+7+9+24	7+7+12+12	7+7+12+18	7+9+9+9	7+9+9+12	7+9+9+18	7+9+9+18	7+9+12+12
	7+9+12+18	7+12+12+12	9+9+9+9	9+9+9+12	9+9+9+18	9+9+12+12	9+9+12+18	9+12+12+12
	12+12+12+12							

## Indoor unit combination for FH20 542

One Unit	7	9	12	18	24			
Two Unit	7+7	7+9	7+12	7+18	7+24	9+9	9+12	9+18
	9+24	12+12	12+18	12+24	18+18	18+24		
Three Unit	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+18	7+7+24	7+9+9	7+9+12	7+9+18
	7+9+24	7+12+12	7+12+18	7+12+24	7+18+18	9+9+9	9+9+12	9+9+18
	9+9+24	9+12+12	9+12+18	9+12+24	9+18+18	12+12+12	12+12+18	12+12+24
	12+18+18	12+18+24	18+18+18					
Four Unit	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12	7+7+7+18	7+7+7+24	7+7+9+9	7+7+9+12	7+7+9+18
	7+7+9+24	7+7+12+12	7+7+12+18	7+7+12+24	7+7+18+18	7+7+18+24	7+9+9+9	7+9+9+12
	7+9+9+18	7+9+9+24	7+9+12+12	7+9+12+18	7+9+12+24	7+9+18+18	7+12+12+12	7+12+12+18
	7+12+18+18	9+9+9+9	9+9+9+12	9+9+9+18	9+9+9+24	9+9+12+12	9+9+12+18	9+9+12+24
	9+9+18+18	9+12+12+12	9+12+12+18	12+12+12+12	12+12+12+18			
Five Unit	7+7+7+7+7	7+7+7+7+9	7+7+7+7+12	7+7+7+7+18	7+7+7+7+24	7+7+7+9+9	7+7+7+9+12	7+7+7+9+18
	7+7+7+9+24	7+7+7+12+12	7+7+7+12+18	7+7+9+9+9	7+7+9+9+12	7+7+9+9+18	7+7+9+9+24	7+7+9+12+12
	7+7+9+12+18	7+7+12+12+12	7+7+12+12+18	7+9+9+9+9	7+9+9+9+12	7+9+9+9+18	7+9+9+12+12	7+9+9+12+18
	7+9+12+12+12	7+12+12+12+12	9+9+9+9+9	9+9+9+9+12	9+9+9+9+18	9+9+9+12+12	9+9+12+12+12	

## CODICI ERRORE SEGNALATI DA UNITA' INTERNA

Malfunction	Error Code	Timer Lamp	Operation Lamp (flashes)
Indoor EEPROM malfunction	E0	X	1
<b>Communication malfunction between indoor and outdoor units</b>	<b>E1</b>	<b>X</b>	<b>2</b>
Indoor fan speed has been out of control	E3	X	4
<b>Open or short circuit of T1 temperature sensor</b>	<b>E4</b>	<b>X</b>	<b>5</b>
Open or short circuit of T2 temperature sensor	E5	X	6
Water level alarm	EE	X	8
<b>Overcurrent protection (For some units)</b>	<b>F0</b>	<b>O</b>	<b>1</b>
Open or short circuit of T4 temperature sensor	F1	O	2
<b>Open or short circuit of T3 temperature sensor</b>	<b>F2</b>	<b>O</b>	<b>3</b>
Open or short circuit of T5 temperature sensor	F3	O	4
<b>Outdoor EEPROM malfunction (For some units)</b>	<b>F4</b>	<b>O</b>	<b>5</b>
Outdoor fan speed is out of control	F5	O	6
<b>Open or short circuit of T2B temperature sensor</b>	<b>F6</b>	<b>O</b>	<b>7</b>
<b>IPM module malfunction</b>	<b>P0</b>	<b>☆</b>	<b>1</b>
Over voltage or over low voltage protection	P1	☆	2
<b>Too low ambient temperature protection</b>	<b>P3</b>	<b>☆</b>	<b>4</b>
Inverter compressor drive protection	P4	☆	5
<b>Mode conflict</b>	<b>--</b>	<b>☆</b>	<b>6</b>
Low pressure protection of compressor	P6	☆	7
<b>O (on) X(off) ☆(flash at 2Hz)</b>			

## TABELLA CODICI ERRORE SU UNITA' ESTERNA

Display	LED STATUS
E0	Outdoor EEPROM malfunction
E2	Indoor / outdoor units communication error
E3	Communication malfunction between IPM board and outdoor main board
E4	Open or short circuit of outdoor unit temperature sensor(T3,T4,T5)
E5	Voltage protection
E6	PFC module protection
E8	Outdoor fan speed has been out of control
F1	No A Indoor unit coil outlet temperature sensor or connector of sensor is defective
F2	No B Indoor unit coil outlet temperature sensor or connector of sensor is defective
F3	No C Indoor unit coil outlet temperature sensor or connector of sensor is defective
F4	No D Indoor unit coil outlet temperature sensor or connector of sensor is defective
F5	No E Indoor unit coil outlet temperature sensor or connector of sensor is defective
P1	High pressure protection (For KAM4-105 DR7,KAM5-120 DR7)
P2	Low pressure protection (For KAM4-105 DR7,KAM5-120 DR7)
P3	Current protection of compressor
P4	Temperature protection of compressor discharge
P5	High temperature protection of condenser
P6	IPM module protection
LP	Low ambient temperature protection

## 4.MANUTENZIONE

La semplicità e la qualità dei materiali usati comportano poche operazioni di manutenzione. E' comunque indispensabile che dette operazioni vengano eseguite da persone allo scopo abilitate.

Le operazioni da effettuare sono le seguenti:

- bi-mensilmente:

a) controllo e pulizia filtro acqua nell'unità condensante ad acqua

Le operazioni di controllo e pulizia del filtro dell'acqua sono le seguenti:

1) togliere alimentazione alla unità condensante,

2) chiudere l'acqua in entrata attraverso saracinesca posta a monte della stessa unità,

3) SE INSERITO ALL'INTERNO DELLA MACCHINA togliere il coperchio e/o la pannellatura fronte-laterale della macchina mediante lo svitamento di viti,

4) svitare dal filtro, posto immediatamente *prima dell'entrata acqua nella parte bassa della piastra di scambio termico, il tappo inferiore posizionato a "Y", avendo l'accortezza di predisporre anticipatamente una vaschetta per la raccolta dell'acqua rimasta in circuito,*

5) *pulire accuratamente il filtro, composto da una "cartuccia" in rete con fitte maglie, utilizzando acqua corrente e spazzola di setola.*

6) *completata l'operazione, riposizionare il filtro appena pulito controllando che la guarnizione sia in perfetto stato o che non vi siano impurità frapposte tra guarnizione e lato dove andrà stretta,*

7) *aprire quindi la saracinesca della mandata acqua e controllare visivamente, attendendo non meno di 5 - 7 minuti, che la chiusura risulti perfetta e senza gocciolamenti,*

8) *rimontare pannellatura fronte-laterale e/o coperchio SE L'AVETE PRECEDENTEMENTE SMONTATA.*

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG



Io firmatario della presente, dichiaro che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle direttive:

I declare that the appliance in question is in conformity with what has been prescribed in directives:

Je soussigné déclare que la machine en question est conforme aux prescriptions des directives:

Ich hierunter unterschrieben erklärt, dass die o.g. Maschinen folgenden Richtlinien entsprechen:

LVD	2014/35/EU
EMC	2004/30/EU
RoHS	2011/65/EC
WEEE	2012/19/EU
REACH	1907/2006
ECODESIGN	2009/125/EC
ENERGY LABELLING	2010/30/EU

MODELS:

MONOSPLIT: FH20 009-012-018-024 SP FH20 09-12-18-24-30-36-36T-48T-60T (CA CZ FC CS)

MULTISPLIT: FH20 216-220-324-327-428-436-542 VRV FH20

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES:

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-40:2003 + A1:2006 + A2:2009 + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012

EN 62233:2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

PERFORMANCE COMMISSION REGULATION (EU)

EN14511

206/2012

626/2011

FINTEK SRL  
Ing. Chinaglia Nicola



### 8.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

#### **DURATA E CONDIZIONI DI VALIDITA' DELLA GARANZIA PRODUTTORE**

FINTEK s.r.l. via Tonso di Gualtiero 46, Faetano RSM, garantisce sul territorio italiano e della repubblica di San Marino e Vaticano l'apparecchiatura da voi acquistata per i difetti derivati dal processo di fabbricazione che potrebbero manifestarsi nel corso di 12 mesi dalla data di acquisto dell'apparecchiatura, ovvero di 24 mesi qualora l'utilizzatore finale sia un consumatore utente privato (persona fisica).

#### **OGGETTO DELLA GARANZIA**

La garanzia è espressamente limitata alla sostituzione dei componenti riconosciuti difettosi da parte del Costruttore-Produttore, con esclusione di ogni diritto al risarcimento dei danni di qualunque natura.

Tale estensione di garanzia prevede l'eliminazione di vizi o difetti di conformità riconosciuti tali da parte del Costruttore-Produttore attraverso esame diretto presso la fabbrica costruttrice. Quanto riconosciuto difettoso sarà riparato o sostituito. La garanzia è espressamente limitata alla riparazione-sostituzione dei componenti con esclusione della manodopera.

La sostituzione-riparazione del pezzo difettoso non comporta il prolungamento della garanzia.

FINTEK srl non risponde di eventuali danni, diretti o indiretti, a persone o cose derivati dall'apparecchio, eccetto quanto previsto da inderogabili previsioni di legge.

#### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

La garanzia ha validità solo alle seguenti condizioni:

- Che la macchina sia installata sul territorio nazionale (Italia)
- Che tutte le operazioni di installazione e di collegamento alle reti energetiche (elettriche/idriche) siano state effettuate a regola dell'arte e secondo le indicazioni riportate sul libretto istruzioni d'uso ed installazione inserito all'interno dell'imballo dell'apparecchiatura.
- Che tutte le operazioni di utilizzo dell'apparecchiatura e la manutenzione periodica avvengano secondo le indicazioni riportate sul libretto istruzioni d'uso.
- Che qualsiasi intervento sia eseguito presso Sede del produttore o a cura di centri assistenza tecnica autorizzati dal produttore (ove presenti sul territorio) e che vengano utilizzati ricambi originali.
- Che l'utente sia in possesso del documento fiscale comprovante la data di acquisto ed il nominativo del venditore/installatore. La fattura, la ricevuta fiscale o bolla di consegna con indicazione del modello e del numero di serie acquistato sono gli unici documenti validi per riconoscere la garanzia di un prodotto.

#### **CLAUSOLE DI ESCLUSIONE**

Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi tecnici che si rendano necessari a seguito di: eventi che determinano la glaciazione dello scambiatore e conseguenti danni ad altre componenti; errata o incompleta installazione e/o allacciamento agli impianti di alimentazione; perdita di memoria del PLC. Pertanto nel caso sia effettuato un intervento tecnico da parte di un C.A.T. (Centro di Assistenza Tecnica) autorizzato, in relazione a quanto indicato, i costi dell'intervento e di eventuali ricambi saranno a totale carico dell'utilizzatore finale.



Il mancato pagamento dell'intervento, oltre che inadempimento contrattuale, costituirà altresì condizione di decadenza dalla garanzia.

La garanzia decade per difetti o danni al prodotto derivati da:

- trasporto o movimentazione
- installazione incompleta, errata o non conforme alle norme di installazione e/o buona tecnica
- interventi di personale non qualificato o comunque senza esplicita autorizzazione scritta del Produttore
- manomissioni o uso improprio o cattiva manutenzione
- alimentazione elettrica/idrica diversa da quella prescritta
- danni accidentali di qualsiasi natura o comunque non riconducibili a vizi di fabbricazione
- danni provocati da lampi-temporali, sbalzi di tensione (questi fenomeni possono provocare danni al PLC)
- per danni causati da interruzione accidentale e non dell'erogazione idrica
- per danni causati dalla mancata installazione di componenti/accessori esplicitamente richiesti dal produttore (es. filtro dell'acqua ecc.)
- per danni causati da mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nel libretto in dotazione all'apparecchiatura
- mancato pagamento dell'intero importo o frazione di esso, relativo all'acquisto dell'unità.
- mancato pagamento di interventi precedenti di pertinenza del cliente stesso.

#### **IMPEGNO PER IL RIMEDIO AL DIFETTO**

Di quanto sia comprovata la difettosità all'origine, il Produttore provvederà a proprie spese alla spedizione del pezzo riparato o da sostituire nei tempi compatibili con la disponibilità degli stessi. È onere del cliente provvedere alla spedizione del pezzo difettoso, se richiesta per iscritto e nelle modalità prescritte da FINTEK, per consentire la verifica della riconducibilità della causa del difetto se rientra nella copertura della garanzia; in caso contrario tutti i costi saranno addebitati al committente/richiedente dell'intervento stesso.

L'assistenza/riparazione delle apparecchiature e' garantita presso la sede del produttore o, su richiesta scritta, presso l'utente tramite i Centri Assistenza Autorizzati (ove presenti sul territorio italiano). Eccezionalmente la riparazione potrà essere effettuata da tecnici non facenti parte dei C.A.T. autorizzati ma solo ed esclusivamente dietro autorizzazione scritta del produttore. Non viene riconosciuto al Venditore e all'utente finale il diritto di regresso.

L'UTILIZZATORE FINALE dovrà attivare tale garanzia, entro 10 giorni dalla data di installazione, compilando l'apposito MODULO DI ATTIVAZIONE GARANZIA scaricabile dal ns. sito [www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com) alla voce Assistenza tecnica e spedendolo via mail a [assistenza@finteksrl.com](mailto:assistenza@finteksrl.com) o via fax al nr.0549901950. La mancata comunicazione dei dati per attivazione della garanzia, non darà diritto all'estensione di garanzia se prevista.

L'attivazione della garanzia potrà essere attivata solo con contestuale presentazione anche della fattura, ricevuta fiscale o bolla di consegna attestante l'acquisto del prodotto, con indicazione del modello e del numero di serie. FINTEK attiverà, in ogni caso, le procedure di garanzia solo su richiesta scritta del Venditore/Installatore presso il quale l'utilizzatore finale ha acquistato il Prodotto.

L'eventuale spedizione della macchina guasta al produttore dovrà essere concordata col produttore stesso ed essere effettuata a mezzo CORRIERE CONVENZIONATO del PRODUTTORE.

Nel caso in cui la richiesta di intervento in garanzia sia richiesta all'atto della installazione del prodotto, qualora il C.A.T. inviato tramite il Produttore accerti che l'intervento non ha ad oggetto difetti del Prodotto ma sia stato richiesto a seguito di errata esecuzione della installazione, saranno a carico dell'utilizzatore finale i costi di intervento come indicati nel "MODULO RICHIESTA ASSISTENZA" pubblicato sul ns. sito [www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com) alla voce Assistenza tecnica. L'utilizzatore finale, pertanto, dovrà rivalersi sul venditore/installatore.

I dati contenuti nel presente libretto istruzioni non sono impegnativi e possono essere cambiati dal costruttore senza obbligo di preavviso.

Riproduzione anche parziale VIETATA.

## **RICHIESTA D'ASSISTENZA**

Grazie innanzitutto per aver acquistato un nostro prodotto.

Se ritiene che il suo prodotto abbia bisogno di assistenza, gentilmente proceda con la compilazione del form on-line per apertura pratica assistenza tecnica tramite il seguente link:

[www.finteksrl.com/assistenza-tecnica](http://www.finteksrl.com/assistenza-tecnica)

**PER L'APERTURA DELL'INTERVENTO E PER LA SUA CORRETTA GESTIONE È FONDAMENTALE CHE AL MOMENTO DELLA RICHIESTA SIA COMUNICATO L'ESATTO MODELLO ED IL NUMERO DI MATRICOLA DELL'UNITÀ PER LA QUALE SI RICHIEDE L'ASSISTENZA.**

Infatti solo in questo modo, il nostro sistema di gestione interventi sarà in grado di definire immediatamente se l'unità è ancora nel periodo di garanzia del produttore.

In mancanza di uno di questi due dati il numero verde non potrà aprire l'intervento.

Gli interventi richiesti con modalità differente da quella sopra citata subiranno ritardi nella gestione, non saranno tracciabili dal sistema e pertanto non saranno gestiti in maniera ottimale.

Se invece ha bisogno di informazioni esaustive e tempestive sui nostri prodotti, contatti il nostro ufficio selezionando il tasto 2 e verrà messo in contatto con il nostro centro assistenza!

I nostri contatti:

### **Telefonicamente**

+39 0549 901950 > Interno assistenza

### **WhatsApp**

+39 3332565467

### **Email**

assistenza@finteksrl.com

# MANUALE D'USO UNITA' INTERNE A PARETE

FH20009

FH20018

FH20012

FH20024



## NOTA IMPORTANTE:

Leggere attentamente questo Manuale prima di installare o mettere in funzione la nuova unità di condizionamento. Conservare il manuale per consultazioni future. Il design e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Per dettagli consultare il distributore o il produttore.



# Indice

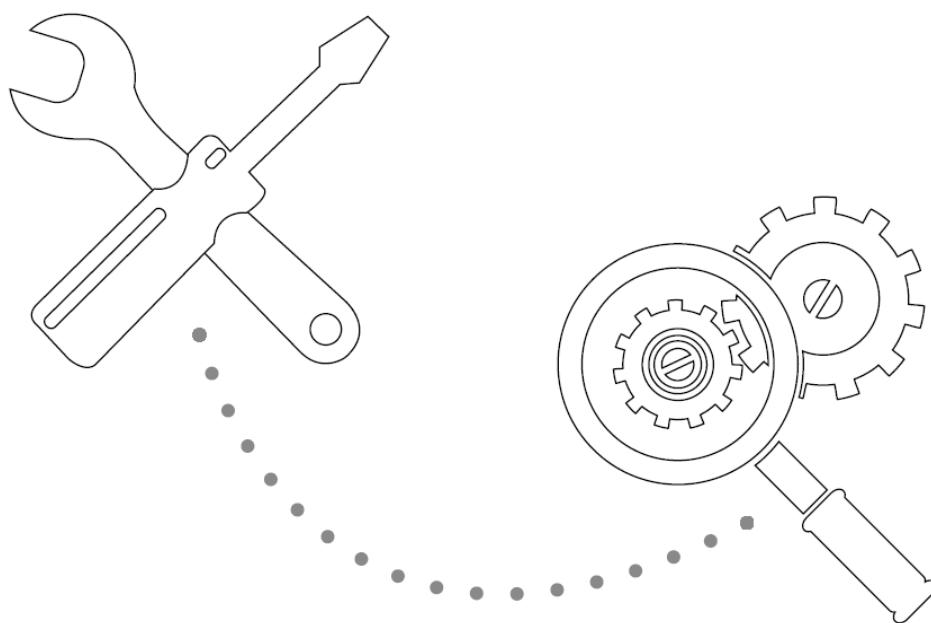
## Manuale del cliente

**0 Misure di sicurezza** ..... 05

**1 Specifiche e caratteristiche dell'unità** .....07



<b>3</b>	<b>Cura e manutenzione.....</b>	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Disposizioni Europee .....</b>	<b>19</b>



**Caution: Risk of fire**

(R32 refrigerant)

# Misure di sicurezza

## Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima dell'installazione

L'installazione scorretta causata dall'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni e danni. La gravità del danno potenziale o lesioni è classificata con un segnale di **AVVERTENZA** o un segnale di **PRECAUZIONE**.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica che ignorare le istruzioni può causare gravi lesioni.



PRECAUZIONE

Questo simbolo indica che ignorare le istruzioni può provocare lesioni moderate alla vostra persona, o danni all'unità o ad altre proprietà.



### AVVERTENZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e psichiche o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro per comprenderne anche i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione deve essere eseguita da personale specializzato (ad eccezione della pulizia dei filtri).

### AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE

- Richiedi ad un rivenditore autorizzato di installare questo condizionatore d'aria. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Le riparazioni, la manutenzione e lo spostamento di questa unità devono essere effettuati da un tecnico autorizzato. Riparazioni non appropriate possono causare lesioni gravi o guasti del prodotto.

### AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come l'odore di bruciato), spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione. Rivolgersi al rivenditore per le istruzioni al fine di evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- Non inserire le dita, barre o altri oggetti nella ripresa o nella mandata dell'aria. Ciò potrebbe causare lesioni, quando la ventola gira ad alta velocità.
- Non utilizzare spray infiammabili come spray per capelli, lacca o vernice in prossimità dell'unità. Ciò potrebbe causare incendi e combustione.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in luoghi in prossimità di gas combustibili. Il gas emesso potrebbe raccogliersi attorno all'unità e causare un'esplosione.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza umida (ad esempio, il bagno o la lavanderia). Ciò potrebbe causare scosse elettriche e il deterioramento del prodotto.
- Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo prolungato di tempo.

**AVVERTENZE ELETTRICHE**

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico certificato.
- Mantenere spina di alimentazione pulita. Rimuovere la polvere o sporcizia che si accumula su o intorno alla spina. Spine sporche possono provocare incendi o scosse elettriche
- Non tirare il cavo di alimentazione per spegnere l'unità. Tenere saldamente la spina ed estrarla dalla presa di corrente. Tirando direttamente sul cavo lo si può danneggiare, e ciò può comportare incendi o scariche elettriche..
- Non utilizzare una prolunga, non estendere manualmente il cavo di alimentazione, o collegare altri apparecchi alla stessa presa del condizionatore d'aria. Collegamenti elettrici insufficienti, scarso isolamento e tensione insufficiente possono causare incendi.

**AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE**

- Spegner il dispositivo e staccare la spina prima di pulire. Non farlo può provocare scosse elettriche.
- Non pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- Non pulire il condizionatore d'aria con detergenti infiammabili.
- Detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.

**PRECAUZIONI**

- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato vicino a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, assicurare una buona aerazione del locale per evitare carenza di ossigeno.
- Spegner il condizionatore d'aria e scollegare l'unità se non si ha intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Spegner e scollegare l'apparecchio in caso di temporali.
- Assicurarci che la condensa d'acqua possa scorrere senza ostacoli dall'unità.
- Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- Non usare il dispositivo per qualsiasi altro scopo diverso dalla sua destinazione d'uso.
- Non salire o collocare oggetti sopra l'unità esterna.
- Evitare che il condizionatore d'aria operi per lunghi periodi di tempo con porte o finestre

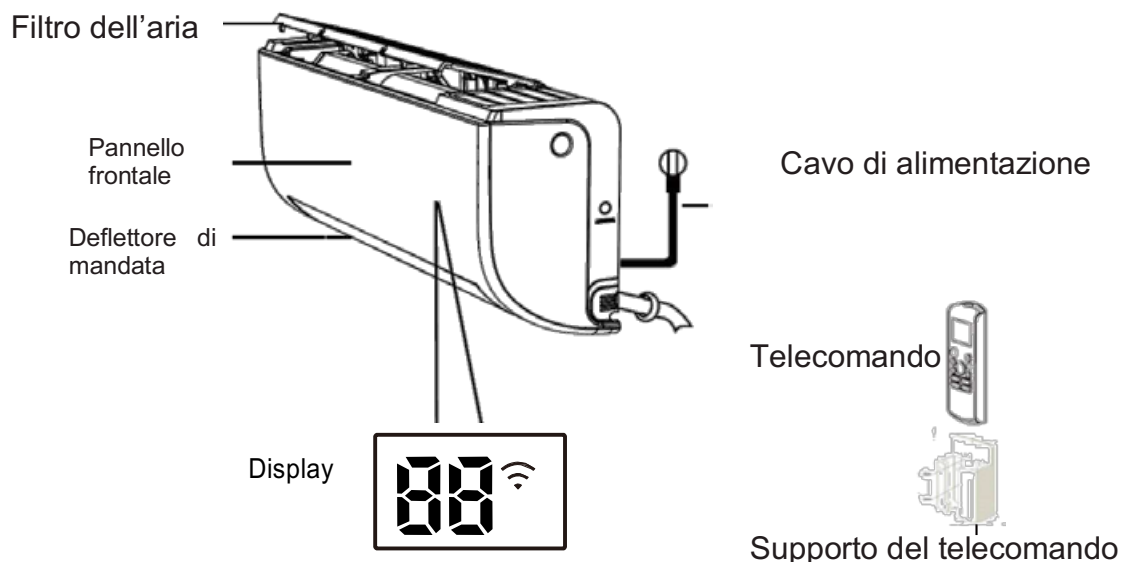




# Specifiche e caratteristiche dell'Unità

## Da abbinarsi alle unità parete FAST o EASY

# 1

### Componenti dell'Unità



- “ON” per 3 secondi quando:
- viene acceso il TIMER
  - vengono accese le modalità FREDDO, VENTILAZIONE, TURBO, o SILENZIOSO
- “OF” per 3 secondi quando:
- quando viene spento il TIMER
  - vengono spente le modalità FREDDO, VENTILAZIONE, TURBO, o SILENZIOSO
- “cF” quando è attivata la funzione pre-riscaldamento
- “dF” durante lo sbrinamento
- “SC” quando l'unità si sta auto-pulendo
- “FP” quando è attivata la funzione antigelo
- “Wi-Fi” quando è attivata la funzione di controllo WIFI (solo in alcuni modelli)
- “88” quando è attivata la funzione ECO (solo alcuni modelli),  
 si illumina gradualmente quando imposta la temperatura  
 --  ..... e poi si stabilizza

Visualizzazioni  
sul display

**NOTE:** Non è incluso in questo manuale anche il manuale del telecomando ad infrarossi

Nelle altre modalità, l'unità visualizzerà l'impostazione della temperatura.

Nella modalità Ventilazione, l'unità visualizzerà la temperatura dell'ambiente.

## Raggiungimento delle prestazioni ottimali

Le prestazioni ottimali per le modalità FREDDO, RISCALDAMENTO, e DEUMIDIFICAZIONE si raggiungono nei seguenti intervalli di temperatura. Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori di questi intervalli, alcune funzioni di sicurezza si attiveranno e l'unità funzionerà in modo meno ottimale

### Split Inverter

	FREDDO	CALDO	DEUMIDIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
Temperatura esterna	0°C - 50°C	-15°C - 30°C	0°C - 50°C
	-15°C - 50°C (*)		

(\*) Per i modelli con controllo condensazione per funzionamento in freddo in inverno.

#### PER UNITA' CON RESISTENZA ELETTRICA AUSILIARIA

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C si raccomanda di tenere l'unità collegata al timer per garantire una prestazione regolare.

### Split ON/OFF

	FREDDO	CALDO	DEUMIDIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°-32°C	0°-30°C	10°-32°C
Temperatura esterna	18°-43°C	-7°-24°C	11°-43°C
	-7°-43°C (*)		18°-43°C
	18°-52°C (Per modelli tropicalizzati)		18°-52°C (Per modelli tropicalizzati)

(\*) Per i modelli con controllo condensazione per funzionamento in freddo in inverno

Per ottimizzare le prestazioni della vostra unità, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenere porte e finestre chiuse
- Limitare il consumo energetico utilizzando il temporizzatore (TIMER ON – TIMER OFF)
- Non bloccare la mandata e la ripresa aria dell'aria
- Pulire regolarmente i filtri dell'aria

Per spiegazioni dettagliate delle singole modalità, fare riferimento al **Manuale del Telecomando**

### Altre caratteristiche

- **Funzione “Auto-Restart”**

Se l'unità perde potenza, si riavvia automaticamente con le impostazioni precedenti quando viene ripristinata la corrente.

- **Funzione “Anti-mildew” (in alcuni modelli)**

Quando si spegne l'apparecchio dalle modalità FREDDO, AUTO e DEUMIDIFICAZIONE, il condizionatore continua ad operare a bassissima potenza per asciugare l'acqua di condensa e prevenire la formazione di muffa

- **Funzione “Mute Operation” (in alcuni modelli)**

Premendo il tasto LED del telecomando si spegne il display luminoso dell'unità e il “cicalino” del condizionatore, creando un ambiente più confortevole e tranquillo

- **Funzione controllo Wi-Fi (in alcuni modelli)**

permette di controllare il vostro condizionatore utilizzando il cellulare o la connessione WI-FI.

- **Funzione di Memoria posizione deflettore (in alcuni modelli)**

Quando si accende l'unità, il deflettore riprenderà automaticamente dalla sua ultima angolazione.

- **Rilevamento perdita di gas (in alcuni modelli)**

L'unità interna visualizzerà sul display la scritta “EC” quando rileva una perdita di gas.

Per informazioni dettagliate sulle funzioni avanzate della vostra unità (come ad es. la modalità TURBO o la funzione “auto-pulente”), fare riferimento al **Manuale del Telecomando**

Specifiche e  
caratteristiche  
dell'unità

### NOTE SULLE IMMAGINI

Le immagini di questo manuale hanno scopo puramente illustrativo. L'aspetto dell'unità interna può essere leggermente diversa. Prevarrà la forma reale.

## • Impostare l'angolazione del flusso d'aria

### Impostazione verticale del flusso d'aria

Quando l'unità è accesa, usare il pulsante "SWING /DIRECT" per impostare la direzione (angolazione verticale) del flusso d'aria

1. Premere una volta il tasto "SWING /DIRECT" per attivare il deflettore. Ogni volta che si preme il tasto il deflettore si regola di 6°. Premere il tasto fino a quando non si raggiunge la direzione desiderata.
2. Per fare muovere continuamente il deflettore tenere premuto il tasto SWING/DIRECT per 3 secondi. Premere nuovamente per spegnere questa funzione.

### Impostazione orizzontale del flusso d'aria

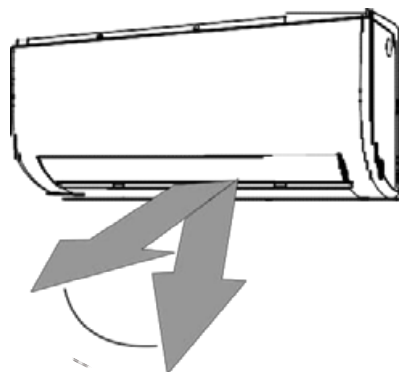
L'impostazione orizzontale del flusso d'aria deve essere fatta manualmente. Afferrare l'asta del deflettore (Vedi Fig.2.3) e regolare manualmente fino a raggiungere l'angolazione desiderata. In alcuni modelli l'angolazione orizzontale del flusso d'aria può essere regolata tramite telecomando. Si prega di fare riferimento al Manuale del Telecomando.

### NOTA SULL'ANGOLAZIONE DEL DEFLETTORE

Quando si utilizza la modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE non impostare il deflettore con un'angolazione troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può causare la formazione di condensa sulla lama del deflettore che cadrà sul pavimento o sull'arredamento.

Quando si utilizza la modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO, impostando il deflettore con un'angolazione troppo verticale le prestazioni della macchina si potrebbero ridurre per un flusso d'aria limitato.

Non spostare il deflettore a mano. Questo farà sì che il deflettore vada fuori sincrono. In questo caso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina per qualche secondo, poi riavviare l'unità. Questo permette di resettare il deflettore.

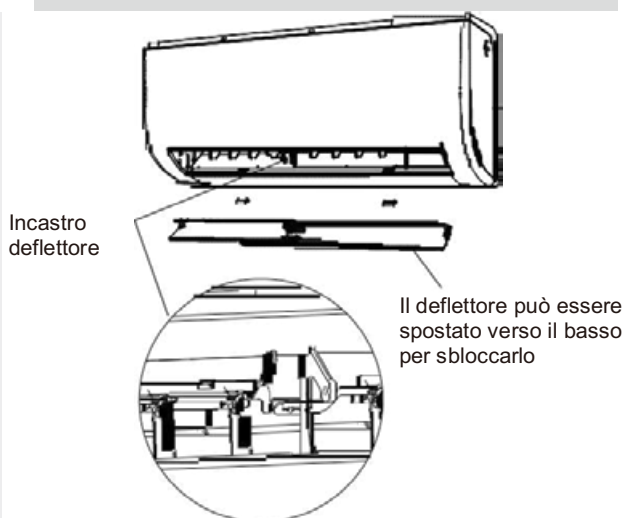


**!** Precauzione: non tenere il deflettore con un'angolazione troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò potrebbe causare la formazione di condensa che sotto forma di gocce cadrà sui vostri mobili.

Fig. 2.2

### **!** PRECAUZIONE

Non mettere le dita in prossimità del ventilatore della mandata dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può provocare lesioni.



- **Modalità “Sleep”**

La funzione SLEEP è utilizzata per diminuire il consumo di energia durante il sonno. Questa funzione può essere attivata solo attraverso il telecomando.

Premere il tasto SLEEP quando si è pronti per andare a dormire. In modalità RAFFREDDAMENTO, l'unità aumenta la temperatura di 1 ° C dopo 1 ora, e aumenterà un ulteriore 1 ° C dopo un'altra ora. In modalità RISCALDAMENTO, l'unità farà diminuire la temperatura di 1 ° C dopo un'ora, e diminuirà di un ulteriore 1 ° C dopo un'altra ora.

L'unità terrà la nuova temperatura per 7 ore, si spegnerà automaticamente.

**Nota:** La modalità SLEEP non è disponibile in modalità VENTILAZIONE o DEUMIDIFICAZIONE

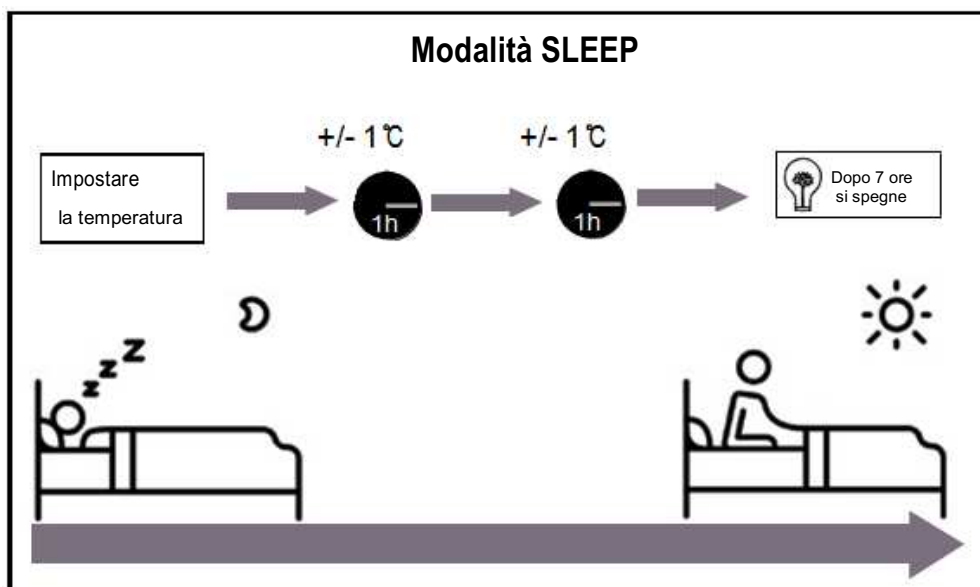


Fig. 3.1

## Uso manuale (senza telecomando)

# 2

### Come operare senza telecomando

Qualora il telecomando non funzionasse, l'unità può essere azionata manualmente con il pulsante "CONTROLLO MANUALE" che si trova sull'unità interna. Il funzionamento manuale non è una soluzione di lungo termine, l'utilizzo del telecomando è fortemente consigliato.

Uso Manuale senza  
telecomando

### PRIMA DEL CONTROLLO MANUALE

L'unità deve essere spenta prima del controllo manuale

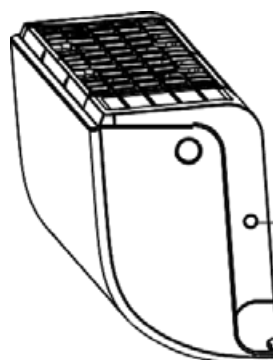
Per operare manualmente:

1. Localizzare il tasto di CONTROLLO MANUALE posizionato sul lato destro del pannello dell'unità.
2. Premere il tasto di CONTROLLO MANUALE e premere nuovamente per attivare la modalità AUTO FORZATA
3. Premere ancora il tasto di CONTROLLO MANUALE per attivare la modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO
4. Premere il tasto di CONTROLLO MANUALE per una terza volta per spegnere l'unità.



### PRECAUZIONE

Il tasto manuale è destinato solo a scopi di test e di emergenza. Si prega di non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando si è perso ed sia assolutamente necessario. Per ripristinare il funzionamento normale, utilizzare il telecomando per attivare l'unità.



Tasto di controllo  
manuale

# Cura e Manutenzione

# 3

## Pulizia dell'unità interna



### PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

**SPEGNERE SEMPRE IL VOSTRO CONDIZIONATORE E TOGLIERE LA PRESA PRIMA DELLA PULIZIA E DELLA MANUTENZIONE**



### PRECAUZIONE

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua tiepida per pulirlo.

- **Non usare** prodotti chimici, o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non usare** benzene, diluenti, o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie di plastica
- **Non usare** acqua a temperatura superiore a 40°C per pulire il pannello frontale. Il pannello potrebbe deformarsi o scolorirsi.

## PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento della vostra unità, e può anche essere dannoso per la vostra salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane

**SOSTITUIRE FILTRO ELETTROSTATICO UNA VOLTA PER STAGIONE ALMENO**

1. Sollevare il pannello frontale dell'unità interna. Il filtro dell'aria è sotto la griglia superiore di aspirazione dell'aria.
2. Afferrare la linguetta all'estremità del filtro, sollevarlo, e quindi tirarlo verso di sé.
3. Tirare fuori il filtro
4. Pulire il filtro con acqua tiepida e sapone. Usare un detergente delicato
5. Sciacquare il filtro con acqua fresca, poi togliere l'acqua in eccesso
6. Farlo asciugare in un ambiente fresco e asciutto, non esporlo alla luce diretta del sole
7. Chiudere il pannello dell'unità

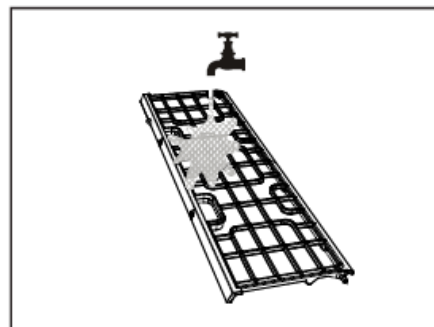
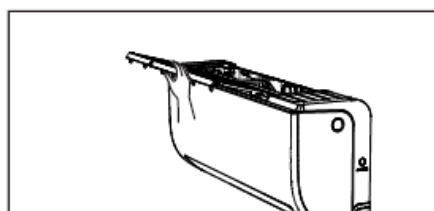
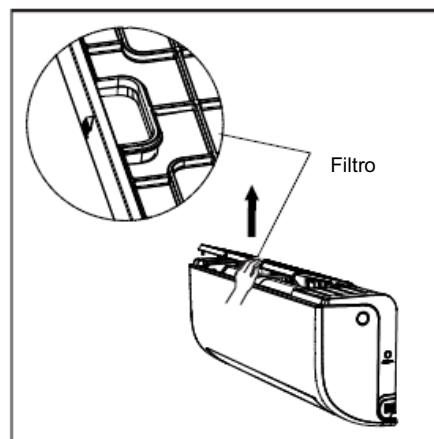


Fig. 5.1



### PRECAUZIONE

**Non toccare il filtro per almeno 10 minuti dopo lo spegnimento dell'unità**

Cura e  
Manutenzione

## ! PRECAUZIONE

- Prima di cambiare il filtro o pulirlo, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.
- Quando rimuovete il filtro, non toccate le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici affilati potrebbero tagliarvi.
- Non usare acqua per pulire la parte interna dell'unità. Questo può distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce diretta del sole quando asciuga. Questo potrebbe far ritirare il filtro.

## Allarme pulizia filtro (Opzionale)

### Memo pulizia filtro

Dopo 240 ore di utilizzo, il display sull'unità interna lampeggia "CL." Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità torna alla visualizzazione precedente sul display.

Per resettare la funzione promemoria, premere per 4 volte il tasto LED sul telecomando oppure premere il tasto del CONTROLLO MANUALE per 3 volte.

Se non fate il reset alla funzione promemoria, l'indicatore "CL" apparirà nuovamente quando l'unità verrà nuovamente accesa.

### Memo sostituzione filtro

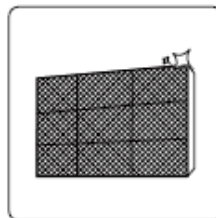
To Dopo 2.880 ore di utilizzo, il display sull'unità interna lampeggia "NF". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità torna alla visualizzazione precedente sul display

## ! PRECAUZIONE

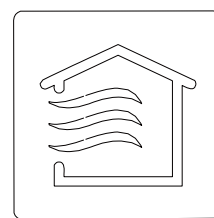
- La manutenzione e la pulizia dell'unità interna devono essere fatta da un rivenditore autorizzato o da centri di assistenza autorizzati.
- Le riparazioni dell'unità devono essere fatte da un rivenditore autorizzato o da fornitori autorizzati

## Manutenzione – Nei periodi di non utilizzo

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, procedere come segue:



Pulire i filtri



Attivare la modalità VENTILAZIONE fino a quando l'unità non sia completamente asciutta



Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



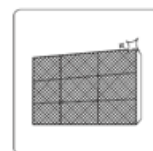
Togliere le pile dal telecomando

## Manutenzione Pre- stagione

Dopo lunghi periodi di non utilizzo, o prima di periodi a frequente utilizzo, procedere come segue:



Controllare se i cavi sono Danneggiati



Pulire i filtri



Controllare eventuali perdite



Riposizionare le pile nel telecomando



Assicurarsi che nulla ostacoli le mandate di ingresso e di uscita dell'aria



# Risoluzione dei problemi

# 4



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se una qualsiasi delle seguenti condizioni si verifica, spegnere l'unità immediatamente!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o troppo caldo
- Se sentite odore di bruciato
- Se l'unità emette suoni forti o anomali
- Se un fusibile salta o interviene frequentemente il magnetotermico
- Se acqua o altri oggetti cadono dall'unità

**NON CERCATE di risolvere questi problemi da soli, chiamate un CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO**

## Problematiche frequenti

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

PROBLEMA	Possibili cause
L'unità non si spegne premendo il tasto ON/OFF	L'unità dispone di una funzione di protezione della durata di 3 minuti che protegge l'unità dal sovraccarico. L'unità non può essere riavviata prima che siano passati tre minuti da quando è spenta.
L'unità passa dalla modalità RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO alla modalità VENTILAZIONE	L'unità può cambiare impostazione per impedire la formazione di brina sull'unità. Quando la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.  La temperatura impostata è stata raggiunta, a questo punto l'unità spegne il compressore. L'unità diventerà nuovamente operativa quando la temperatura oscillerà di nuovo.
L'unità interna emette una nebbiolina bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può provocare una nebbiolina bianca.
Entrambe le unità (interna e esterna) emettono una nebbiolina bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO, dopo lo scongelamento, una nebbiolina bianca può essere emessa a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.

Problema	Possibili cause
<b>L'unità interna fa rumore</b>	Un rumore d'aria corrente può verificarsi quando il deflettore reimposta la sua posizione.
	Un cigolio può verificarsi dopo l'esecuzione dell'unità in modalità RISCALDAMENTO causato dall'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
<b>Entrambe le unità (interna e cond.h20) fanno rumore</b>	Un sibilo basso durante il funzionamento è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre attraverso entrambe le unità interne ed esterne.
	Un sibilo basso all'avvio del sistema, o appena spento, o in fase di sbrinamento è normale ed è causato dall'arresto del gas refrigerante o dal cambio di direzione.
	Un rumore di cigolio è normale: è dovuto all'espansione e alla contrazione delle parti in plastica e in metallo causate dalle variazioni di temperatura durante il funzionamento.
<b>L'unità interna emette dei suoni</b>	L'unità farà suoni diversi in base alla sua modalità di funzionamento corrente.
<b>L'unità interna o esterna emettono polvere</b>	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di non utilizzo, che sarà emessa quando l'unità verrà accesa. Questo si può evitare coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
<b>L'unità emette un cattivo odore</b>	L'unità può assorbire gli odori dall'ambiente (come odori provenienti da mobili, cucina, sigarette, ecc) che verranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri si sono ammuffiti e devono essere puliti.
<b>La ventola dell'unità interna non funziona</b>	Durante il funzionamento, la velocità della ventola è controllata per ottimizzare il funzionamento dell'unità.
<b>Il funzionamento è irregolare, imprevedibile, o l'unità non risponde</b>	<p>Interferenza da ripetitori per i telefoni cellulari e ripetitori a distanza può causare problemi di funzionamento.</p> <p>In questi casi, fare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere l'unità, e provare a riaccenderla.</li> <li>• Premere il tasto ON/OFF del telecomando e fare ripartire l'unità</li> </ul>

**NOTA:** se il problema persiste, contattare un rivenditore o un centro di assistenza nelle vostre vicinanze. Fornite una descrizione accurata del malfunzionamento dell'unità e fornite il numero del modello

## Risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare un centro di assistenza

Problema	Possibili cause	Soluzione
<b>Scarso rendimento in RAFFREDDAMENTO</b>	L'Impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare la temperatura impostata
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore
	Il filtro è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo seguendo le istruzioni
	La presa d'aria o di uscita di una unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi di chiudere porte e finestre prima del funzionamento dell'unità
	L'eccessivo caldo è generato dalla luce del sole	Chiudere le finestre e le tende durante periodi di caldo elevato o in pieno sole
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computers, elettrodomestici, etc.)	Ridurre le fonti di calore
	Poco gas refrigerante per perdite o periodi prolungati d'uso	Controllare eventuali perdite, risigillare, e se necessario rabboccare il gas
	E' attiva la modalità SILENCE	La modalità SILENCE può abbassare le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza di funzionamento. Disattivare la funzione SILENCE

Problemi	Possibili Cause	Soluzioni
<b>L'unità non funziona</b>	Mancanza di corrente	Attendere il ripristino della corrente
	L'unità è spenta	Accendere l'unità
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Il telecomando ha le pile scariche	Sostituire le pile
	E' attivata la funzione di protezione dei 3 minuti	Aspettare 3 minuti prima di far ripartire l'unità
	E' attivato il TIMER	Disattivare il TIMER
<b>L'unità di accende e si spegne spesso</b>	C'è troppo poco gas nel sistema	Verificare le perdite e ricaricare il sistema di gas refrigerante
	Del gas incompressibile o dell'umidità è entrata nel sistema	Evacuare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	Il voltaggio è troppo basso o alto	Rivolgersi al fornitore di energia elettrica
<b>Scarso rendimento in RISCALDAMENTO</b>	La temperatura esterna è più bassa di -7°C	Utilizzare dispositivi di riscaldamento ausiliario
	Aria fredda entra attraverso porte e finestre	Durante l'uso assicurarsi di aver chiuso porte e finestre
	Poco gas refrigerante per perdite o periodi prolungati d'uso	Controllare eventuali perdite, risigillare, e se necessario rabboccare il gas
<b>Le spie continuano a lampeggiare</b>	L'unità potrebbe interrompere il funzionamento o continuare a funzionare in modo sicuro. Se le spie continuano a lampeggiare o appaiono i codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi collegarla di nuovo. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza più vicino.	
<b>Sul display dell'unità interna appaiono codici di ERRORI:</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>	

**NOTA:** Se il problema persiste dopo aver effettuato le verifiche e le diagnosi di cui sopra, spegnere l'unità immediatamente e contattare un centro di assistenza autorizzato.

## Disposizioni Europee

5

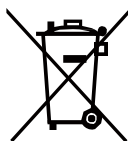
Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Al momento dello smaltimento di questo apparecchio, la normativa richiede uno smaltimento specifico. Non smaltire il prodotto come rifiuto domestico o rifiuti urbani indifferenziati.

Al momento dello smaltimento di questo apparecchio, si hanno le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio come impianto elettronico nella piattaforma comunale della raccolta rifiuti
- All'acquisto di un nuovo apparecchio, richiedere al rivenditore di ritirare gratuitamente il vecchio apparecchio
- Chiedere al produttore di riprendersi in carico il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio ad aziende certificate che trattano rottami metallici.

### NOTA

Lo smaltimento di questo apparecchio in ambienti naturali mette a repentaglio la vostra salute ed è un male per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare.



## DICHIARAZIONE DI EFFICIENZA ENERGETICA

Si certifica che i prodotti elencati in seguito rispondono ai requisiti dell'articolo 9 comma 2 bis - allegato H - del D.M. 19 febbraio 2007 già modificato dal D.M. 26 ottobre 2007 e coordinato con D.M. 7 aprile 2008, attuativo della Legge Finanziaria 2008 ("Decreto edifici") richiamato dalla L 220 del 13 dicembre 2010 oltre che dai D.L. 63 del 4 giugno 2013, D.L. 90 del 3 agosto 2013, L 147 del 27 Dicembre 2013, L 208 del 28 Dicembre 2015, L 232 del 11 Dicembre 2016, L 205 del 27 Dicembre 2017, L 145 del 30 Dicembre 2018, L 160 del 27 Dicembre 2019 e L 178 del 30 Dicembre 2020.

Modelli pompa di calore reversibile dotati di variatore di velocità (Inverter) Aria/ Aria

### Linea Residenziale

Descrizione prodotti	Unità Interna	Unità Esterna	E.E.R.	C.O.P.
UNITA A PARETE	MSAGBU-09HRFN8 FAST / EASY 09	UES MONO 09 / FH20 09ISP	4.00	4.35
	MSAGBU-12HRFN8 FAST / EASY 12	UES MONO 12 / FH20 12ISP	3.40	3.80
	MSAGCU-18HRFN8 FAST / EASY 18	UES MONO 18 / FH20 18ISP	3.40	3.76
	MSAGDU-24HRFN8 FAST / EASY 24	UES MONO 24 / FH20 24ISP	3.33	3.76

### Linea Multi

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCA 214 FH20216	9	9	-	-	-	3.23	3.81
	9	12	-	-	-	3.23	3.82

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 218 FH2O 220	9	9	-	-	-	3.24	3.71
	9	12	-	-	-	3.24	3.71
	9	18	-	-	-	3.25	3.71
	12	12	-	-	-	3.25	3.71

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 224 MCASA 321 FH2O 224 FH2O 324	9	9	-	-	-	3.50	3.71
	9	12	-	-	-	3.51	3.71
	9	18	-	-	-	3.51	3.71
	12	12	-	-	-	3.41	3.71
	9	9	9	-	-	3.51	3.73
	9	9	12	-	-	3.45	3.74

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 327 FH20 327	9	9	-	-	-	3.29	3.82
	9	12	-	-	-	3.29	3.81
	9	18	-	-	-	3.25	3.73
	12	12	-	-	-	3.24	3.79
	12	18	-	-	-	3.25	3.73
	9	9	9	-	-	3.23	3.73
	9	9	12	-	-	3.25	3.72
	9	12	12	-	-	3.25	3.71
	12	12	12	-	-	3.25	3.73

Unità Esterna	Configurazione (Capacità Nominale Unità Interne KBtu/h)					E.E.R.	C.O.P.
	Unità A	Unità B	Unità C	Unità D	Unità E		
MCAS 428 FH20 428	9	9	-	-	-	3.75	3.81
	9	12	-	-	-	3.75	3.81
	9	18	-	-	-	3.66	3.78
	12	12	-	-	-	3.72	3.78
	12	18	-	-	-	3.66	3.71
	18	18	-	-	-	3.66	3.71
	9	9	9	-	-	3.64	3.71
	9	9	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	18	-	-	3.65	3.71
	9	12	12	-	-	3.63	3.71
	9	12	18	-	-	3.65	3.71
	12	12	12	-	-	3.65	3.71
	9	9	9	9	-	3.65	3.72
	9	9	9	12	-	3.65	3.73

### Linea Commerciale

Unità Interna	Unità motocondensante	E.E.R.	C.O.P.
CA12MS CZ12MS FC12MS CS12MS	UES 12 MONO -FH20 12	4,14	4
CA18MS CZ18MS FC18MS CS18MS	UES 18 MONO -FH20 18	3,32	3,71
CA24MS CZ24MS FC24MS CS24MS	UES 24 MONO -FH20 24	3,46	3,72
CA30MS CZ30MS FC30MS CS30MS	UES 30 MONO -FH20 30	3,3	4,14
CA36MS CZ36MS FC36MS CS36MS	FH20 36 FH2036T	3,3	4,14
CA48MS	FH20 48	5,1	3,71

I valori di E.E.R. e C.O.P. sono riferiti alle condizioni elencate nelle norme UNI EN 14511 e vengono rilasciati solo per finalità connesse all'espletamento delle pratiche inerenti le detrazioni fiscali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Io firmatario della presente, dichiaro che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle direttive:

I declare that the appliance in question is in conformity with what has been prescribed in directives:

Je soussigné déclare que la machine en question est conforme aux prescriptions des directives:

Ich hierunter unterschrieben erklärt, dass die o.g. Maschinen folgenden Richtlinien entsprechen:

LVD	2014/35/EU
EMC	2004/30/EU
RoHS	2011/65/EC
WEEE	2012/19/EU
REACH	1907/2006
ECODESIGN	2009/125/EC
ENERGY LABELLING	2010/30/EU

MODELS:

MONOSPLIT: FH20 - UES 009-012-018-024 SP FH20+UES 09-12-18-24-30-36- only Fh20  
36T-48T-60T (CA CZ FC CS) MULTISPLIT: FH20 216-220-324-327-428-436-542 VRV FH20 +MCAS  
214-218-224 321-327-428

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-40:2003 + A1:2006 + A2:2009 + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012  
EN 62233:2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN  
61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

PERFORMANCE COMMISSION REGULATION (EU)

EN14511 206/2012 626/2011

FINTEK SRL  
Ing. Chinaglia Nicola





# CERTIFICATO DI GARANZIA UNITÀ CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Fintek srl garantisce i suoi prodotti per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto se rivolti ad un uso professionale, 24 mesi\* nell'ambito privato. L'acquisto deve essere provato da un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore (scontrino fiscale, fattura o bolla di trasporto) che identifichi il prodotto acquistato e la data di acquisto e/o di consegna. Per il difetto di conformità manifestatosi nei primi 6 mesi di data del prodotto Fintek srl si impegna alla riparazione del difetto senza alcuna spesa per il consumatore.

*\* Dal settimo al ventiquattresimo mese, il consumatore dovrà sostenere il costo del diritto fisso di chiamata a domicilio.*

DATA

---

**FINTEK s.r.l.**

Via Tonso di Gualtierio 46,  
47986 Faetano ( RSM ) Italia

Phone : +378 0549901950 r.a  
[commercialeitalia@finteksrl.com](mailto:commercialeitalia@finteksrl.com)

[www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com)

# NORME SU UNITA CONDENSATE AD ACQUA E SERIE U.E.S.

Fintek srl garantisce l'assistenza sui prodotti a marchio fintek srl o distribuiti dalla stessa per marchi di sua proprietà installati sul territorio nazionale compreso Italia, RSM e Città del Vaticano, per vizi di fabbricazione qualora essi risultino difettosi nei materiali o nella fabbricazione. La garanzia consiste nell'effettuazione presso il cliente o presso i nostri centri assistenza denominati in seguito C.A.T. Di interventi tecnici finalizzati al ripristino della funzionalità del prodotto.

## 1) DECORRENZA E DURATA

**1.1.** La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto da parte del cliente ed ha durata 24 mesi. Nel caso vi sia un cambiamento di proprietario/utilizzatore la garanzia verrà trasferita al nuovo proprietario/utilizzatore senza alcuna modifica per il periodo residuo.

**1.2.** L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

**1.3.** La garanzia è subordinata alla denuncia via raccomandata a.R del difetto riscontrato entro 8 gg dalla data di ricevimento del prodotto o di installazione dello stesso. In caso di mancati pagamenti concordati per ordine si ritiene la garanzia nulla,

## 2. RIPARAZIONI

La garanzia durante i 24 mesi è onsite e prevede:

**2.1.** Per il primo mese la sostituzione dell'unità qualora si verificano condizioni per le quali risulta impossibile un intervento nel luogo o il C.A.T. Richieda il rientro dell'unità condizionante per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

**2.2.** Successivamente al sesto mese non è prevista la sostituzione dell'unità, ma solo la riparazione. La stessa potrà avvenire in loco o presso centri assistenza autorizzati per questa evenienza è necessario l'imballo originale condizione obbligatoria.

**2.3.** La garanzia è valida solo se l'installazione è avvenuta a "regola d'arte" (ai sensi della legge 46 del 5/3/90) e seguendo scrupolosamente le indicazioni del manuale di installazione a corredo del prodotto.

**2.4.** Gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni, i guasti del telecomando e gli shock elettrici non sono coperti da garanzia. Essi prevedono comunque la riparazione e le spese saranno interamente addebitate al cliente.

**2.5.** Nelle zone accidentalmente non coperte da servizio di assistenza può essere richiesto il conferimento del bene per riparazione al più vicino centro assistenza. Il costo del trasporto non è compreso nella garanzia.

**2.6.** Durante i trasporti si rende necessario avere gli imballi originali. La mancanza degli stessi può essere causa di non accettazione del prodotto

## 3. ATTIVAZIONE/VALIDITÀ

L'acquirente per poter usufruire della garanzia deve:

A) Contattare il cliente rivenditore o inviare una e-mail al seguente indirizzo: [assistenzaclima@finteksr.com](mailto:assistenzaclima@finteksr.com) o consultando nel sito [www.finteksr.com/assistenza](http://www.finteksr.com/assistenza) il centro più vicino al recapito del cliente, rilasciando le proprie generalità nr. Di telefono e recapito. I nostri operatori o successivamente il centro assistenza tecnico di zona provvederanno a ricontattare il cliente entro 36/48 dalla segnalazione.

B) In fase di contatto il cliente dovrà dare prova di acquisto (fattura scontrino, ricevuta fiscale).

## 4. VALIDITÀ DELLA GARANZIA

**4.1.1** La garanzia 24 mesi è valida per le sole utenze private e domestiche e non copre, quindi deterioramenti o danni procurati dall'esercizio dell'apparecchiatura in condizioni di lavoro al di fuori delle specifiche dei costruttori. La stessa inoltre non copre eventuali danni o deterioramenti causati da cattiva o errata installazione.

L'acquirente rinuncia ad ogni pretesa di risarcimento nei confronti di fintek srl per eventuali danni di qualsiasi natura, diretti o indiretti, anche se le cause fossero da attribuire a difetti di costruzione del materiale. È pari escluso e rinunciato ogni risarcimento per danni a persone o cose attribuibili all'errato uso o al mancato utilizzo degli apparecchi.

**4.1.2** Non sono coperti da garanzia gli interventi dovuti a cattiva o errata installazione da parte dell'utente o cliente, le manomissioni (sostituzioni di componenti e accessori non approvati da fintek srl), interventi effettuati da personale non autorizzato o non qualificato i guasti del telecomando e mancato rispetto delle norme sulle condizioni ambientali, incuria, fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse shock elettrici, utilizzo di detergenti o di additivi non adatti alla pulizia delle parti interne in plastica e degli scambiatori, la mancata manutenzione periodica degli stessi, la mancata sostituzione dei filtri elettrostatici urti o caduta di corpi estranei, atti vandalici in genere, alimentazione elettrica istantanea fuori dei valori di targa. Essi prevedono comunque la riparazione con spese interamente a carico del cliente

**4.1.3** Sono esclusi dalla garanzia i prodotti che inviati a fintek srl o c.A.T. Autorizzati risultassero funzionanti o mancanti del sigillo antimanomissione. In tal caso le spese verranno imputate al cliente.

**4.1.4** La garanzia inoltre non copre i danni derivati da mancato rispetto delle istruzioni riportate sul manuale di uso e di installazione, dovuti ad imperizia e a tutto ciò non imputabile alla diretta responsabilità di fintek srl.

**4.1.5** Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti non in pompa di calore che rechino matricole illeggibili, abrase, alterate e senza prova di acquisto.

**4.1.6** È inoltre esclusa la formazione di ruggine le macchie sull'acciaio dovute all'utilizzo di detergenti aggressivi. Si fa presente, inoltre, che in caso di difetti funzionali lamentati dall'utente e non riscontrati come tali in fase di verifica da parte del tecnico, l'intervento sarà a completo carico del consumatore

**4.1.7** Tutti gli interventi eventualmente effettuati che non risultassero coperti da garanzia 24 mesi sono a carico del cliente e devono essere regolati in anticipo previo preventivo di riparazione accettato dal cliente. In caso di rifiuto fintek srl potrà esercitare il diritto di ritenzione ai sensi dell'art. 2756 C.C. Fino al completo soddisfacimento.

**4.1.8** I prodotti acquistati tramite i canali online hanno garanzia come al punto 2 cap riparazioni, non usufruiscono del servizio assistenza in loco (che può essere fornito a pagamento) ma le unità dovranno essere fatte pervenire ai centri assistenza unici di riparazione online (ricercabili sul sito [www.Finteksr.it](http://www.Finteksr.it). Com/assistenza) completi degli imballi originali. Se in sostituzione primo mese di utilizzo prima del ripristino l'unità deve contenere di tutti gli accessori a corredo telecomando, istruzioni cd rom griglie assenza di graffi abrasioni pena addebito degli accessori mancanti

**4.1.9** Il materiale deve sempre essere accettato con riserva di verifica del contenuto al corriere e denunciare eventuali vizi, difetti o rotture, anche semplicemente del cartone entro gli 8 gg dalla presa del materiale

**4.1.10** Ogni controversia relativa all'applicazione, interpretazione, esecuzione del presente contratto, sarà devoluta alla competenza del tribunale di san marino (rsm).

**IL PRODOTTO E' STATO  
COSTRUITO SECONDO LE  
NORMATIVE ELENCO**

EN 60335-1, EN 60335-2 - 40,  
EN 551014

ED HANNO I REQUISITI  
NECESSARI SECONDO LE  
DIRETTIVE ALL'ANNESSO 1  
EN50366

BASSO VOLTAGGIO DIRETTIVA  
2006/95/EC  
EN55014-1  
EN61000-3-2  
EN61000-3-3  
EN55014-2

**LE MACCHINE SONO CONFORMI  
ALLE DIRETTIVE DELLA  
COMUNITÀ ECONOMICA  
EUROPEA**

**89/392 EEC , EN 60204 PR EN 378**

HANNO I REQUISITI LISTATI  
NELL'ANNESSO 1 DELLE  
DIRETTIVE  
89/392 EEC INCLUDENTI  
MODIFICA 91/368 EEC E 93 /44 EEC  
LE MACCHINE SONO MARCHIATE  
CON IL MARCHIO DI CONFORMITÀ

**DATA COLLAUDO** \_\_\_\_\_

**DURATA COLLAUDO** \_\_\_\_\_

**ESITO COLLAUDO** \_\_\_\_\_





# REDESIGN YOUR FEELINGS

SEGUICI SU FACEBOOK



E SCOPRI IL MONDO FINTEK SU

[WWW.FINTEKSRL.COM](http://WWW.FINTEKSRL.COM)





Scopri i video di presentazione dei  
nostri condizionatori e tanto altro  
sul nostro canale YouTube

<http://bit.ly/fintekvideo>



**FINTEK**  
REDESIGN YOUR FEELINGS

via Tonso di Gualtiero, 46  
47896 Faetano RSM  
Tel +378 0549 901 950  
[commercialeitalia@finteksrl.com](mailto:commercialeitalia@finteksrl.com)  
[www.finteksrl.com](http://www.finteksrl.com)

[WWW.FINTEKSRL.COM](http://WWW.FINTEKSRL.COM)